

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 143

38. årgang

27. juni 1995

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 1436/95 af 26. juni 1995 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juni 1995 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Rumænien og Bulgarien 1

Kommissionens forordning (EF) nr. 1437/95 af 26. juni 1995 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juni 1995 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik 3

Kommissionens forordning (EF) nr. 1438/95 af 26. juni 1995 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juni 1995 om importlicenser for visse fjerkræprodukter, som kun accepteres i forbindelse med den ordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for fjerkrækød og andre landbrugsprodukter 5

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1439/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 for så vidt angår indførsel og udførsel af fåre- og gedekød 7

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1440/95 af 26. juni 1995 om åbning af EF-toldkontingenter for andet halvår af 1995 for får, geder, fårekød og gedekød henhørende under KN-kode ex 0104 10, ex 0104 20 og 0204 17

Pris : 18 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1441/95 af 26. juni 1995 om ændring af bilag I, II og III til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler (*)	22
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1442/95 af 26. juni 1995 om ændring af bilag I, II, III og IV til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler (*)	26
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1443/95 af 26. juni 1995 om fastsættelse for produktionsåret 1995 af det anslåede indkomsttab, det anslåede præmiebeløb, der skal betales pr. moderfår og moderged, det første forskud på dette præmiebeløb samt acontobeløbet på den særlige støtte til fåre- og gedeopdræt i visse ugunstigt stillede områder i Fællesskabet	31
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1444/95 af 26. juni 1995 om fastsættelse af den minimumspris, der skal betales producenter for tørrede blommer, samt af producentstøtten for svesker i produktionsåret 1995/96	33
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80	35
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1446/95 af 26. juni 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 121/94 og (EF) nr. 1606/94 for så vidt angår den midlertidige tilpasning af visse bestemmelser for indførsel til Fællesskabet af kornprodukter fra Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien med henblik på iværksættelsen af den landbrugsaftale, der er indgået i forbindelse med forhandlingerne under Uruguay-runden (*)	45
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1447/95 af 26. juni 1995 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3944/87 og forordning (EØF) nr. 209/88 vedrørende svinekødssektoren	46
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1448/95 af 26. juni 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 2123/89 om fortegnelse over de repræsentative markeder for svinekød inden for Fællesskabet	47
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1449/95 af 26. juni 1995 om fastsættelse af de vejningskoefficienter, der skal anvendes ved beregning af prisen på Fællesskabets marked på slagtede svin, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 3221/94	48
Kommissionens forordning (EF) nr. 1450/95 af 26. juni 1995 om levering af vegetabilsk olie som fødevarehjælp	50
Kommissionens forordning (EF) nr. 1451/95 af 26. juni 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	55
Kommissionens forordning (EF) nr. 1452/95 af 26. juni 1995 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	57

(*) Tekst af betydning for EØS

Kommissionens forordning (EF) nr. 1453/95 af 26. juni 1995 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren	59
Kommissionens forordning (EF) nr. 1454/95 af 26. juni 1995 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	61
Kommissionens forordning (EF) nr. 1455/95 af 26. juni 1995 om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren	63
Kommissionens forordning (EF) nr. 1456/95 af 26. juni 1995 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	65
Kommissionens forordning (EF) nr. 1457/95 af 26. juni 1995 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	67
Kommissionens forordning (EF) nr. 1458/95 af 26. juni 1995 om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til traktaten	68
* Rådets direktiv 95/18/EF af 19. juni 1995 om udstedelse af licenser til jernbanevirksomheder	70
* Rådets direktiv 95/19/EF af 19. juni 1995 om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af infrastrukturafgifter	75

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1436/95

af 26. juni 1995

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juni 1995 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Rumænien og Bulgarien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1559/94⁽¹⁾ om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i æg- og fjerkrækødssektoren af den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien på den ene side og Rumænien på den anden side, senest ændret ved forordning (EF) nr. 481/95⁽²⁾, især artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtning:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for tredje kvartal af 1995 vedrører for visse produkters vedkommende mængder, der er mindre end eller lig med

de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud; for andre produkter overstiger de de disponible mængder og skal derfor nedsættes med en fast procentsats for at sikre en rimelig fordeling —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1995, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1559/94, imødekommes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 62.

⁽²⁾ EFT nr. L 49 af 4. 3. 1995, s. 22.

BILAG

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicenser for perioden fra 1. juli til 30. september 1995
37	12,72
38	100,00
39	—
40	100,00
43	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1437/95

af 26. juni 1995

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juni 1995 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2699/93⁽¹⁾ om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i æg- og fjerkrækødssektoren af den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Polen, Ungarn og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, senest ændret ved forordning (EF) nr. 481/95⁽²⁾, især artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtning:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for tredje kvartal af 1995, vedrører for visse produkters vedkommende mængder, der er mindre end eller lig med

de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud; for andre produkter overstiger de de disponible mængder og skal derfor nedsættes med en fast procentsats for at sikre en rimelig fordeling —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1995, der er indgivet i henhold til forordning (EØF) nr. 2699/93, imødekommes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 88.

⁽²⁾ EFT nr. L 49 af 4. 3. 1995, s. 22.

BILAG

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicenser for perioden fra 1. juli til 30. september 1995
1	2,62
2	11,56
4	100,00
7	1,97
8	63,39
9	19,27
10	100,00
11	—
12	4,15
14	—
15	100,00
16	—
17	—
18	—
19	9,30
21	100,00
22	100,00
23	—
24	—
25	100,00
26	100,00
27	100,00
28	100,00
30	—
31	—
32	—
33	—
34	—
35	—
36	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1438/95

af 26. juni 1995

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juni 1995 om importlicenser for visse fjerkræprodukter, som kun accepteres i forbindelse med den ordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for fjerkrækød og andre landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1431/94 af 22. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser
for svinekød til den importordning, der er fastsat i Rådets
forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en
række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet,
svinekød, fjerkrækød, hvide og blandsæd af hvide og rug
samt klid og andre restprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 1244/95⁽²⁾, især artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtning:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for
perioden 1. juli til 30. september 1995, vedrører mængder,

der overstiger de disponible mængder og skal derfor
nedsættes med en fast procentsats for at sikre en rimelig
fordeling —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30.
september 1995, der er indgivet i henhold til forordning
(EF) nr. 1431/94, imødekommes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 156 af 23. 6. 1994, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 121 af 1. 6. 1995, s. 65.

BILAG

	Procentsats for accept af forelagte importlicenser for perioden fra 1. juli til 30. september 1995
1	7,75
2	7,81
3	7,75
4	90,91
5	11,36

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1439/95

af 26. juni 1995

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 for så vidt angår indførsel og udførsel af fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1265/95⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3491/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side⁽⁴⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3492/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side⁽⁵⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3296/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side⁽⁶⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3297/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side⁽⁷⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3382/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestem-

melser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side⁽⁸⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3383/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side⁽⁹⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til den landbrugsaftale, der er indgået inden for rammerne af de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽¹⁰⁾, har Fællesskabet forpligtet sig til at erstatte de variable importafgifter med faste toldsatser fra den 1. juli 1995; ifølge landbrugsaftalen skal de nuværende særlige arrangementer med tredjelande om indførsel af fåre- og gedekød erstattes med en toldkontingentordning; ændringerne medfører, at der skal vedtages nye gennemførelsesbestemmelser, og at en række gældende bestemmelser skal ophæves; af hensyn til overskueligheden bør alle bestemmelser om forvaltningen af toldkontingenter for fåre- og gedekød samles i en forordning, mens bestemmelserne om åbning af toldkontingenterne vedtages i særskilte forordninger;

den told, der skal betales ved indførsel til Fællesskabet, er fastsat i den fælles toldtarif;

forpligtelsen til at fremlægge licenser ved indførsel og udførsel af alle produkter i sektoren for fåre- og gedekød, bortset fra racerene får og geder og visse former for spiseligt slagteaffald og fedt, bør opretholdes;

ifølge landbrugsaftalen skal frivillige aftaler om eksportbegrænsning omdannes til landespecifikke toldkontingenter, og det er derfor nødvendigt at indføre en forvaltning, der sikrer, at kun produkter med oprindelse i de specifikke lande kan indføres som led i toldkontingenterne; på denne baggrund og ud fra behovet for at sikre en smidig overgang til den nye ordning bør der fastsættes en ordning, hvorefter der kun kan udstedes importlicens mod fremlæggelse af et oprindelsesdokument, der er udstedt af en myndighed i udførselslandet, som opfylder

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 123 af 3. 6. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 17.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1994, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 336 af 22. 12. 1994, s. 22.

en række kriterier og er anerkendt af Fællesskabet; det er derfor nødvendigt at fastlægge de pågældende kriterier, og det bør kræves af de udstedende myndigheder i udførselslandene, at de fører kontrol med overholdelsen af de mængder, der kan indføres under kontingenterne, og dette kan ske gennem en ordning med præcis og regelmæssig meddelelse til Kommissionen af de mængder, for hvilke der er udstedt oprindelsesdokumenter;

der bør fastsættes bestemmelser om oprindelsesdokumenternes form og indhold og om deres udstedelse og ombytning til importlicenser; som følge af indførelsen af årlige toldkontingenter er det også nødvendigt at anvende strenge bestemmelser om gyldighedsperioden for oprindelsesdokumenter og importlicenser;

den supplerende præferenceindførsel, der er fastsat i associeringsaftalerne med de centraleuropæiske lande, bør forvaltes på samme måde som de landespecifikke toldkontingenter i henhold til Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger;

under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger forpligtede Fællesskabet sig også til at åbne et ikke-landespecifikt toldkontingent for andre lande end dem, for hvilke der er fastsat landespecifikke toldkontingenter; dette kontingent bør forvaltes på samme måde som den autonome importordning, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3653/85⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2779/93⁽²⁾, og gennemførelsesbestemmelserne bør derfor fastsætte, at importlicenser udstedes på kvartalsbasis, og at der i givet fald anvendes en nedsættelseskoefficient;

toldkontingenterne kan kun forvaltes effektivt, hvis medlemsstaterne regelmæssigt sender oplysninger til Kommissionen om de mængder, for hvilke der er udstedt importlicenser; meddelelserne om et landespecifikt kontingent bør fremsendes hyppigere, hvis det årlige toldkontingent er ved at være fuldt udnyttet; medlemsstaterne bør også underrette Kommissionen om de mængder, for hvilke der er udstedt eksportlicenser;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2668/80⁽³⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3890/92⁽⁴⁾, (EØF) nr. 19/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3302/94⁽⁶⁾, (EØF) nr. 20/82⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3302/94 og (EØF) nr. 3653/85 bør ophæves som

følge af afskaffelsen af de variable importafgifter og indførelsen af toldkontingenter; forordningerne bør dog fortsat gælde for de importlicenser, der er udstedt i henhold til nævnte forordninger;

Forvaltningskomitéen for Får og Geder har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning fastsættes der gennemførelsesbestemmelser til artikel 9 og 12 i forordning (EØF) nr. 3013/89.

Artikel 2

Ved indførsel til Fællesskabet af de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), c) og d), i forordning (EØF) nr. 3013/89, skal der fremlægges en importlicens, som udstedes af medlemsstaten til enhver, der anmoder herom, uanset hvor denne er etableret i Fællesskabet, jf. dog betingelserne i afsnit II i nærværende forordning.

Importlicensen er gyldig i hele Fællesskabet.

Artikel 3

1. Ved udførsel fra Fællesskabet af de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), c) og d), i forordning (EØF) nr. 3013/89, skal der fremlægges en eksportlicens, som udstedes af medlemsstaten til enhver, der anmoder herom, uanset hvor denne er etableret i Fællesskabet.

2. Eksportlicensen er gyldig i tre måneder fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3718/88⁽⁸⁾.

3. Bestemmelseslandet for produktet angives i rubrik 7 i eksportlicensansøgningen og i eksportlicensen.

AFSNIT I

Generel importordning

Artikel 4

Importlicensen for produkter, der ikke er omfattet af afsnit II, er gyldig i tre måneder fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

⁽¹⁾ EFT nr. L 348 af 24. 12. 1985, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 252 af 9. 10. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 276 af 20. 10. 1980, s. 39.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 51.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 3 af 7. 1. 1982, s. 18.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 3 af 7. 1. 1982, s. 26.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 45.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

Artikel 5

1. Oprindelseslandet angives i importlicensansøgningen og i importlicensen. Importlicensen forpligter til at indføre fra det angivne land.

2. Importlicensen udstedes på den femte arbejdsdag efter den dag, hvor ansøgningen indgives.

Artikel 6

1. Importlicensen udstedes på betingelse af, at der stilles sikkerhed for opfyldelse af forpligtelsen til at indføre eller udføre i løbet af licensens gyldighedsperiode. Sikkerheden fortabes helt henholdsvis delvis, hvis transaktionen ikke gennemføres eller kun gennemføres delvis i løbet af perioden.

2. Sikkerheden for importlicensen er på:

- 1 ECU pr. styk levende dyr
- 7 ECU pr. 100 kg for andre produkter.

Afvises importlicensansøgningen, frigives sikkerheden straks for den mængde, for hvilken ansøgningen ikke godkendes.

AFSNIT II**Kvoteordninger***Artikel 7*

De i dette afsnit omhandlede importmængder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1440/95⁽¹⁾ og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter:

A. Indførsel af produkter henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 og 0204 i henhold til specifikke toldkontingenter for GATT/WTO-lande og præferencekvoteordninger

Artikel 8

Ansøgninger om importlicens for indførsel i henhold til de landespecifikke toldkontingenter, der er omhandlet i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 3013/89, for indførsel i henhold til Europaftalerne om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bulgarien, Tjekkiet, Ungarn, Polen, Slovakiet og Rumænien på den anden side, ledsages af et gyldigt oprindelsesdokument.

⁽¹⁾ Se side 17 i denne Tidende.

Artikel 9

1. Det i artikel 8 nævnte oprindelsesdokument er kun gyldigt, hvis et udstedende organ som anført i fortegnelsen i bilag I behørigt har udfyldt og påtegnet det i henhold til denne forordning.

2. Oprindelsesdokumentet er behørigt påtegnet, hvis det angiver sted og dato for udstedelsen, sidste gyldighedsdato, er forsynet med det udstedende organs stempel og underskrevet af den eller de personer, der er beføjet dertil.

Artikel 10

1. Det i artikel 8 nævnte oprindelsesdokument udstedes i originaleksemplar og tre nummererede kopier af forskellige farver på en blanket som vist i bilag II.

Blankettens format er ca. 210 × 297 mm. Original eksemparet trykkes på papir, som afslører enhver mekanisk eller kemisk forfalskning.

2. Blanketten trykkes og udfyldes på mindst et af Fællesskabets officielle sprog.

3. Original eksemparet og kopierne udfyldes på skrivemaskine eller i hånden. I sidstnævnte tilfælde udfyldes de med blokbogstaver, der skrives med blæk.

4. Hvert oprindelsesdokument forsynes med eget løbenummer, der tildeles af det i artikel 9 nævnte udstedende organ. Kopierne har samme nummer som originaleksemplaret.

5. På hvert oprindelsesdokument anføres udstedt i henhold til afsnit II, litra A, i forordning (EF) nr. 1439/95.

6. Det udstedende organ beholder to kopier og udleverer originaleksemplaret og en kopi til ansøgeren.

Artikel 11

1. Oprindelsesdokumentet er gyldigt i tre måneder fra udstedelsesdatoen, dog ikke efter den 31. december i det år, hvor det udstedes.

Original eksemparet af oprindelsesdokumentet og en kopi indgives sammen til myndighederne, når der ansøges om den pågældende importlicens.

Fra den 1. oktober kan der dog udstedes oprindelsesdokumenter, der er gyldige fra den 1. januar til den 31. marts det følgende år for mængder af kontingenter for dette år, såfremt de ikke inden den 1. januar dette år anvendes i ansøgninger om importlicenser.

2. Originaleksemplaret opbevares af det organ, der udsteder importlicensen. Hvis importlicensansøgningen kun vedrører en del af den mængde, oprindelsesdokumentet omfatter, angiver det udstedende organ dog på sidstnævnte den mængde, det er anvendt for, og tilbage-sender det til vedkommende efter påstempling.

Artikel 12

1. Hvert udstedende organ, der er anført i fortegnelsen i bilag I, skal:

- a) være godkendt som sådant af eksporttredjelandet
- b) forpligte sig til at kontrollere angivelserne på oprindelsesdokumenter
- c) forpligte sig til kun at udstede oprindelsesdokumenter for de mængder og til de toldsats, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter
- d) forpligte sig til hver måned inden den 15. at meddele Kommissionen de mængder (inklusive KN-koder), der den foregående måned er udstedt oprindelsesdokumenter for, samt løbenummer for hvert dokument og det år, det vedrører, opdelt efter toldsats og det planlagte bestemmelsessted; hvis Kommissionen anmoder herom, skal det udstedende organ dog for alle produkter, når der er udstedt oprindelsesdokumenter for 75 % af de pågældende mængder, hyppigere meddele Kommissionen relevante oplysninger
- e) forpligte sig til efter anmodning fra Kommissionen at meddele Kommissionen og i givet fald medlemsstaterne relevante oplysninger, som gør det muligt at kontrollere angivelserne på oprindelsesdokumenterne.

2. Opfyldes betingelserne i stk. 1 ikke fuldt ud, kan fortegnelsen ændres, eller det kan besluttes at indføre nye regler for forvaltningen af den pågældende importordning.

Artikel 13

1. Den i artikel 8 nævnte importlicens udstedes senest den første arbejdsdag efter indgivelsen af ansøgningen. Medmindre andet er fastsat i artikel 11, stk. 1, tredje afsnit, er den gyldig indtil sidste gyldighedsdato for det oprindelsesdokument, der fremlægges i henhold til artikel

8, dog ikke efter den 31. december i det år, hvor oprindelsesdokumentet udstedes.

I behørigt begrundede undtagelsestilfælde kan medlemsstaterne dog forlænge gyldighedsperioden for en importlicens til den 25. januar det følgende år. Medlemsstaterne underretter hvert år inden den 31. marts Kommissionen om de pågældende importmængder og de nærmere omstændigheder for hvert leverandørland.

Har Kommissionen anmodet et leverandørland om hyppigere at fremsende oplysninger om udstedelsen af oprindelsesdokumenter, jf. artikel 12, stk. 1, litra d), kan den anmode om, at importlicensen først udstedes, når myndighederne er overbevist om, at alle oplysninger i oprindelsesdokumentet stemmer overens med de oplysninger, der hver uge modtages fra Kommissionen om dette spørgsmål. Importlicensen udstedes straks herefter.

2. Importlicenser udstedes kun inden for de mængder, der er fastsat i de pågældende toldkontingenter, og kun på grundlag af ansøgninger, der ledsages af gyldige oprindelsesdokumenter, som er udstedt for samme kalenderår.

3. I rubrik 20 i importlicensen anføres udstedt i henhold til afsnit II, litra A, i forordning (EF) nr. 1439/95.

4. Der kræves ikke sikkerhedsstillelse ved udstedelse af den i stk. 1 omhandlede importlicens.

5. Importlicensen skal sendes tilbage til det udstedende organ så hurtigt som muligt og senest fem dage efter gyldighedsperiodens udløb.

Artikel 14

1. Oprindelseslandet anføres i rubrik 8 i licensansøgningen og i licensen. For produkter under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80 og 0104 20 90 anføres oplysninger om nettomasse og i givet fald det antal dyr, der skal indføres, i rubrik 17 og 18 i licensansøgningen og i licensen.

Licensen forpligter til indførsel fra det angivne land.

2. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke være større end den mængde, som er anført i rubrik 17 og 18 i importlicensen. Med henblik herpå anføres »0« i rubrik 19 i licensen.

3. I rubrik 24 i importlicenser for mængder, der er omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter, anføres mindst en af følgende angivelser:

- Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo I del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. bilag I til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to zero (application of Annex I of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de l'annexe I du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato I del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a zero (aplicação do anexo I do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen I ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga I i förordning (EG) nr 1440/95).

4. I rubrik 24 i importlicenser for mængder, der er omhandlet i bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter, anføres mindst en af følgende angivelser:

- Derecho limitado a 4 % [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 4 % (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf 4 % (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

- Δασμός περιοριζόμενος στο 4 % [εφαρμογή του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to 4 % (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane 4 % [application de l'annexe II du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a 4 % (applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 4 % (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a 4 % (aplicação do anexo II do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 4 % prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till 4 % procent (tillämpning av bilaga II i förordning (EG) nr 1440/95).

5. I rubrik 24 i importlicenser for mængder, der er omhandlet i bilag III til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter, anføres mindst en af følgende angivelser:

- Derecho limitado a 10 % [aplicación del Anexo III del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 10 % (jf. bilag III til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Anhang III der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο 10 % [εφαρμογή του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to 10 % (application of Annex III of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane 10 % [application de l'annexe III du règlement (CE) n° 1440/95]

- Dazio limitato a 10 % (applicazione dell'allegato III del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a 10 % (aplicação do anexo III do Regulamento (CE) nº 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 10 % prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen III ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till 10 % procent (tillämpning av bilaga III i förordning (EG) nr 1440/95).

B. Indførsel af produkter henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 og 0204 i henhold til toldkontingenter, der ikke er specifikke for GATT/WTO-lande

Artikel 15

Medlemsstaterne udsteder importlicenser for produkter, der indføres i henhold til ikke-landespecifikke GATT-toldkontingenter for andre leverandørlande end dem, der er medtaget i afsnit II, litra A.

Hvert år udsteder medlemsstaterne i løbet af hvert af de første tre kvartaler importlicenser for indtil en fjerdedel af mængderne, udtrykt i tons levendevægt som omhandlet i bilag IV, litra A, eller udtrykt i slagtekropækvivalent som omhandlet i bilag IV, litra B, til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter.

Hvert år i september udsteder medlemsstaterne importlicenser inden for den disponible restmængde af disse mængder.

Artikel 16

1. Den eller de licensansøgninger, der indgives af samme ansøger, må højst vedrøre en samlet mængde, der svarer til den mængde, som er fastsat i bilag IV til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter for det kvartal, hvori licensansøgningen(erne) indgives.

2. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første ti dage af årets første tre kvartaler og i løbet af de første ti dage af september.

3. Licensansøgninger, opdelt efter produkt (for samlede mængder udtrykt i slagtekropækvivalent) og oprindelsesland, meddeles af medlemsstaterne til Kommissionen senest kl. 17.00 den 16. dag i hvert af de første tre kvartaler og den 16. september.

4. Inden den 26. dag i hvert af årets første tre kvartaler og den 26. september træffer Kommissionen for hvert produkt og hvert oprindelsesland beslutning om, at:

- a) der kan udstedes licenser for alle de mængder, der er ansøgt om
- b) alle de mængder, der er ansøgt om, skal reduceres med en fælles procentsats.

Med forbehold af Kommissionens beslutning udsteder medlemsstaterne kun licenser inden for de mængder, for hvilke de har fremsendt ansøgninger til Kommissionen.

5. Licenserne udstedes den 30. dag i hvert af årets første tre kvartaler og den 30. september.

6. I rubrik 20 i importlicensen anføres »udstedt i henhold til afsnit II, litra B, i forordning (EF) nr. 1439/95«.

Artikel 17

1. De importlicenser, der er nævnt i artikel 15, er gyldige tre måneder fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

2. Oprindelseslandet anføres i rubrik 8 i licensansøgningen og i licensen. For produkter under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80 og 0104 20 90 anføres oplysninger om nettomasse og i givet fald det antal dyr, der skal indføres, i rubrik 17 og 18 i licensansøgningen og i licensen.

Licensen forpligter til indførsel fra det angivne land.

3. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke være større end den mængde, som er anført i rubrik 17 og 18 i importlicensen. Med henblik herpå anføres 0 i rubrik 19 i licensen.

4. I rubrik 24 i importlicenser for mængder, der er omhandlet i bilag IV, litra A, til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter, anføres mindst en af følgende angivelser:

- Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte A del Anexo IV del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. bilag IV, del A til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang IV Teil A der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to zero (application of Annex IV Part A of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de la partie A de l'annexe IV du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato IV A del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage IV deel A bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a zero (aplicação do anexo IV, ponto A, do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 0:aan [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteeseen IV kohta A ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till noll (tillämpning av bilaga IV, punkt A, i förordning (EG) nr 1440/95).

5. I rubrik 24 i importlicenser for mængder, der er omhandlet i bilag IV, litra B, til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter, anføres mindst en af følgende angivelser:

- Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte B del Anexo IV del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. bilag IV, del B til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang IV Teil B der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Β του κανονισμού (ΕΚ)

αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

- Duty limited to zero (application of Annex IV Part B of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de la partie B de l'annexe IV du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato IV B del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage IV deel B bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a zero (aplicação do anexo IV, ponto B, do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 0:aan [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteeseen IV kohta B ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till noll (tillämpning av bilaga IV, punkt B, i förordning (EG) nr 1440/95).

Artikel 18

1. Importlicensen udstedes på betingelse af, at der stilles sikkerhed for opfyldelse af forpligtelsen til at indføre i løbet af licensens gyldighedsperiode. Sikkerheden fortæbes helt eller delvis, hvis transaktionen ikke gennemføres, eller kun gennemføres delvis, i løbet af perioden.

2. Sikkerheden for importlicensen er på:

- 1 ECU pr. styk levende dyr
- 7 ECU pr. 100 kg for andre produkter.

AFSNIT III

Meddelelse

Artikel 19

1. Med hensyn til afsnit I underretter medlemsstaterne hvert år inden den 15. juli og 15. november Kommissionen om den samlede situation for importlicenser, der blev udstedt henholdsvis for perioden januar-juni og januar-oktober. Hvert år inden den 31. januar meddeler de også den endelige, samlede opgørelse over importlicenser, der blev udstedt i løbet af det foregående år.

2. Med hensyn til afsnit II, litra A:

a) meddeler medlemsstaterne inden den femte arbejdsdag i hver måned pr. telex eller telefax Kommissionen de mængder, opdelt efter produkt og efter oprindelse, for hvilke:

- der den foregående måned blev udstedt de i artikel 8 nævnte importlicenser
- de importlicenser, der er blevet sendt tilbage til det udstedende organ i henhold til artikel 12, stk. 5, blev anvendt den foregående måned.

Hvis Kommissionen har anmodet et leverandørland om at fremsende hyppigere oplysninger om udstedelsen af oprindelsesdokumenter, jf. artikel 12, stk. 1, litra d), meddeler medlemsstaterne endvidere hyppigere Kommissionen de samme oplysninger.

b) meddeler medlemsstaterne hvert år inden den 15. juli, 15. september og 15. november Kommissionen den samlede situation for importlicenser, der er udstedt henholdsvis for perioden januar-juni, januar-august og januar-oktober; hvert år inden den 31. januar meddeler de også den endelige, samlede opgørelse over importlicenser, der blev udstedt i løbet af det foregående år.

3. Med hensyn til afsnit II, litra B, meddeler medlemsstaterne hvert år inden den 15. februar, 15. maj, 15. august og 15. oktober Kommissionen den samlede situation for importlicenser, der hvert år er udstedt for de første tre kvartaler og september.

4. Med hensyn til udførsel meddeler medlemsstaterne hver måned inden den femte arbejdsdag pr. telex eller telefax Kommissionen de mængder, opdelt efter produkt og efter bestemmelse, for hvilke der er udstedt eksportlicenser.

Artikel 20

Forordning (EØF) nr. 2668/80, (EØF) nr. 19/82, (EØF) nr. 20/82 og (EØF) nr. 3653/85 ophæves.

De anvendes dog fortsat for importlicenser, der er udstedt i henhold til nævnte forordninger.

Artikel 21

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

*BILAG I***Fortegnelse over de myndigheder i eksportlandene, der har beføjelse til at udstede oprindelsesdokumenter**

1. Argentina : Secretaria de Agricultura, ganaderia y pesca
 2. Australien : Australian Meat and Livestock Corporation
 3. Bosnien-Hercegovina : Economic Chamber of Bosnia and Hercegovina
 4. Bulgarien : Ministry of Industry and Trade
 5. Chile : Servicio agrícola y ganadero del Ministerio de Agricultura Santiago
 6. Kroatien : »EUROINSPEKT«, Zagreb
 7. Ungarn : Ministry of International Economic Relations
 8. Island : Ministry of Trade
 9. Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien : Chambre d'économie, Skopje
 10. New Zealand : New Zealand Meat Producers Board
 11. Polen : Ministertwe Wspocpracy gospodarczej z zagranica
 12. Rumænien : Ministère du Commerce et du Tourisme — Département pour le commerce extérieur
 13. Slovenien : »INSPECT«, Ljubljana
 14. Slovakiet : Ministry of Economy
 15. Tjekkiet : Ministry of Industry and Trade
 16. Uruguay : Instituto nacional de carnes (INAC)
-

BILAG II

Oprindelsesdokument

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse og land)	2. Udstedelsesnr.	ORIGINAL
4. Adressat (navn, fuldstændig adresse og land)	3. USTEDENDE ORGAN	
Oprindelsesdokument, der skal ledsage importlicensansøgningen for indførsel af får og geder og fåre- og gedekød til Det Europæiske Fællesskab, og som er udstedt i henhold til afsnit II, litra A, i forordning (EF) nr. 1439/95.	5. Eksportland	
	6. Planlagt bestemmelsesland	
Sidste gyldighedsdato	7. Transportmiddel ved afsendelsen	8. Told
9. Mærker, numre, antal kolli og deres art; varebeskrivelse (produktets art og tilbudsform, herunder om kødet er fersk, kølet eller frosset), antal dyr		10. KN-kode
		11. Nettomasse (kg)
12. Nettomasse (kg) (med bogstaver)		
DET USTEDENDE ORGANS ATTESTATION Undertegnede attesterer, at den i dette oprindelsesdokument anførte mængde på ... kg slagtet masse ⁽¹⁾, og som vedrører den samlede mængde i forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om toldkontingenter, har oprindelse i ... Den omfattes af toldkontingenteret for 19 ... Sted (det udstedende organs stempel) Dato (underskrift)		

Udfyldes på skrivemaskine eller med blokbogstaver.

⁽¹⁾ Slagtekropækvivalent. Ved dette udtryk forstås vægten af ikke-udbenet kød, der frembydes som sådant, eller af udbenet kød, som ved hjælp af en koefficient er omregnet til ikke-udbenet vægt. Med henblik herpå svarer 55 kg udbenet kød af får eller geder bortset fra kid til 100 kg ikke-udbenet kød af får eller geder bortset fra kid, og 60 kg udbenet kød af lam eller kid svarer til 100 kg ikke-udbenet kød af lam. 100 kg levendevægt svarer til 47 kg slagtekropækvivalent.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1440/95

af 26. juni 1995

om åbning af EF-toldkontingenter for andet halvår af 1995 for får, geder, fårekød og gedekød henhørende under KN-kode ex 0104 10, ex 0104 20 og 0204

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1265/95⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3491/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side⁽⁴⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3492/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side⁽⁵⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3296/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side⁽⁶⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3297/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side⁽⁷⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3382/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestem-

melser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side⁽⁸⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3383/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side⁽⁹⁾, særlig artikel 1, og

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3125/92 af 26. oktober 1992 om ordningen for indførsel til Fællesskabet af fåre- og gedekød med oprindelse i Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Montenegro og Serbien samt i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien⁽¹⁰⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til den landbrugsaftale, der er indgået inden for rammerne af de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽¹¹⁾, har Fællesskabet forpligtet sig til at erstatte de frivillige aftaler om eksportbegrænsning for fåre- og gedekød med landespecifikke toldkontingenter og at åbne et ikke-landespecifikt toldkontingent fra den 1. juli 1995; de Europaftaler, der er indgået mellem Fællesskabet og de centraleuropæiske lande, indrømmer en yderligere præferenceadgang til Fællesskabets marked;

toldkontingenterne skal åbnes af Kommissionen og forvaltes efter bestemmelserne i Kommissionen forordning (EF) nr. 1439/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 for så vidt angår indførsel og udførsel af fåre- og gedekød⁽¹²⁾;

da indførsel til Fællesskabet traditionelt forvaltes på basis af kalenderåret, bør denne ordning også anvendes fremover; som overgangsforanstaltning bør der derfor kun åbnes toldkontingenter for andet halvår af 1995;

slagtekropækvivalenten bør fastlægges nærmere for at sikre, at toldkontingenterne anvendes effektivt; nogle

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 123 af 3. 6. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 17.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1994, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 313 af 30. 10. 1992, s. 3.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 336 af 23. 12. 1994, s. 22.

⁽¹²⁾ Se side 7 i denne Tidende.

toldkontingenter åbner desuden mulighed for at vælge mellem indførsel af levende dyr og indførsel af kød; en omregningskoefficient er derfor nødvendig;

for at sikre en smidig overgang mellem de importordninger, der gælder indtil den 1. juli 1995, og de nye toldkontingenter, og for at sikre overholdelse af den samlede mængde, der kan indføres under præferenceordningene i 1995, bør de mængder, for hvilke der under de gamle ordninger blev udstedt gyldige importlicenser indtil den 30. juni, trækkes fra de mængder, der fastsættes i bilagene;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Får og Geder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel til Fællesskabet af får, geder, fårekød og gedekød, henhørende under KN-kode ex 0104 10, ex 0104 20 og 0204, med oprindelse i de i bilagene anførte lande suspenderes eller nedsættes tolden i perioderne til niveauerne og inden for mængderne i de toldkontingenter, som fastsættes i denne forordning.

Artikel 2

Med forbehold af betingelserne i artikel 5 gælder følgende:

- de mængder kød, udtrykt i slagtekropækvivalent, henhørende under KN-kode 0204, for hvilke den told, der gælder for indførsel af produkter med oprindelse i specifikke leverandørlande, suspenderes i perioden 1. juli til 31. december 1995, er fastsat i bilag I
- de mængder levende dyr og kød udtrykt i slagtekropækvivalent, henhørende under KN-kode ex 0104 10, ex 0104 20 og 0204, for hvilke den værditold, der gælder for indførsel af produkter med oprindelse i specifikke leverandørlande, nedsættes til 4 % i perioden 1. juli til 31. december 1995, er fastsat i bilag II
- de mængder levende dyr, udtrykt i levende vægt, henhørende under KN-kode ex 0104 10 og ex 0104 20, for hvilke den værditold, der gælder for indførsel af produkter med oprindelse i specifikke

leverandørlande, nedsættes til 10 % i perioden 1. juli til 31. december 1995, er fastsat i bilag III

- de mængder levende dyr, udtrykt i levende vægt, henhørende under KN-kode ex 0104 10 og ex 0104 20, for hvilke den værditold, der gælder for indførsel, nedsættes til 10 % i perioden 1. juli til 31. december 1995, er fastsat i bilag IV, litra A)
- de mængder kød, udtrykt i slagtekropækvivalent, henhørende under KN-kode 0204, for hvilke den told, der gælder for indførsel, suspenderes i perioden 1. juli til 31. december 1995, er fastsat i bilag IV litra B).

Artikel 3

1. De toldkontingenter, der er fastsat i artikel 2, første, andet og tredje led, forvaltes efter bestemmelserne i afsnit II, litra A), i forordning (EF) nr. 1439/95.
2. De toldkontingenter, der er fastsat i artikel 2, fjerde led, forvaltes efter bestemmelserne i afsnit II, litra B), i forordning (EF) nr. 1439/95.

Artikel 4

1. Ved den i artikel 2 omhandlede slagtekropækvivalent forstås vægten af ikke-udbenet kød, der frembydes som sådant, og vægten af udbenet kød, der ved hjælp af en koefficient omregnes til ikke-udbenet vægt. Med henblik herpå svarer 55 kg udbenet fåre- eller gedekød, bortset fra kød af kid, til 100 kg ikke-udbenet fåre- eller gedekød, bortset fra kød af kid, og 60 kg udbenet kød af lam eller kid svarer til 100 kg ikke-udbenet kød af lam eller kid.
2. Når der i associeringsaftalerne mellem Fællesskabet og nogle leverandørlande åbnes mulighed for indførsel i form af levende dyr eller kød, svarer 100 kg levende dyr til 47 kg kød.

Artikel 5

Mængderne i de gyldige importlicenser, der udstedes indtil den 30. juni 1995 på grundlag af eksportcertifikater, som blev udstedt i perioden 1. januar til 30. juni 1995 i henhold til:

- den midlertidige tilpasning af de frivillige aftaler om eksportbegrænsning, der er indgået mellem Fællesskabet og de pågældende leverandørlande for første halvår af 1995
- de associeringsaftaler, der er indgået mellem Fællesskabet og Ungarn, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien og Rumænien

- Kommissionens forordning (EF) nr. 256/95⁽¹⁾
— den autonome ordning, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3643/85⁽²⁾

trækkes fra de mængder, der er fastsat i bilag I-IV, for at bestemme mængderne i de importlicenser, der kan udstedes i perioden 1. juli til 31. december 1995 i

henhold til den ordning, som er fastsat i afsnit II i forordning (EF) nr. 1439/95.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 30 af 9. 2. 1995, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 348 af 24. 12. 1985, s. 2.

BILAG I

DE I ARTIKEL 2, FØRSTE LED, NÆVNTE MÆNGDER

fåre- og gedekød (tons slagtekropækvivalent) told 0 %

	(tons)
Argentina	21 000
Australien	17 500
Chile	1 490
New Zealand	215 300
Uruguay	5 510
Island	600
Polen	200
Rumænien	75
Ungarn	1 150
Bulgarien	1 250
Bosnien-Hercegovina	850
Kroatien	450
Slovenien	50
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	1 750

BILAG II

DE I ARTIKEL 2, ANDET LED, NÆVNTE MÆNGDER (TONS SLAGTEKROPÆKVIVALENT)

Told 4 %

	Levende dyr	Kød
Polen	8 500 ⁽¹⁾	—
Rumænien ⁽²⁾	689,5	34,5
Ungarn	11 275	350
Bulgarien	2 923	577,5
Tjekkiet ⁽²⁾	767,5	767,5
Slovakiet ⁽²⁾	1 545	1 545

⁽¹⁾ Mængde i form af levende dyr eller kød.⁽²⁾ Mulighed for at omregne begrænsede mængder fra levende dyr til kød og omvendt.

*BILAG III***DE I ARTIKEL 2, TREDJE LED, NÆVNTE MÆNGDER****Levende får og geder (tons levendevægt)****Told 10 %**

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien

215 tons

*BILAG IV***De i artikel 2, fjerde led, nævnte mængder****A) Levende får og geder (tons levendevægt) — told 10 %**

Andre lande

105 tons

B) Fåre- og gedekød (tons slagtekropækivalent) — told 0 %

Andre lande

(heraf Grønland 100 tons og Færøerne 20 tons)

300 tons

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1441/95

af 26. juni 1995

om ændring af bilag I, II og III til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90
af 26. juni 1990 om en fælles fremgangsmåde for fastsæt-
telse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af
veterinærmedicinske præparater i animalske levnedsmid-
ler⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 1102/95⁽²⁾, særlig artikel 7 og 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2377/90
skal der gradvis fastsættes maksimalgrænseværdier for
restkoncentrationer af alle farmakologisk virksomme stof-
fer, som inden for Fællesskabet anvendes i veterinærlæge-
midler til behandling af dyr bestemt til levnedsmiddel-
produktion;

maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer bør kun
fastsættes, efter at Udvalget for Veterinærlægemidler har
gennemgået alle relevante oplysninger vedrørende sikker-
heden af rester af det pågældende stof for forbrugere af
animalske levnedsmidler samt sådanne resters indflydelse
på industriel forarbejdning af levnedsmidler;

ved fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncen-
trationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmid-
ler er det nødvendigt at specificere de dyrearter, hvori
sådanne rester vil kunne være til stede, de koncentrationer,
der må være til stede i hvert af de relevante væv fra
det behandlede dyr (målvæv), og arten af den rest, som er
relevant for overvågningen af rester (restmarkør);

for at lette den rutinemæssige overvågning af lægemiddel-
rester, som fastsat i den relevante fællesskabslovgivning,
bør der i almindelighed fastsættes maksimalgrænseværdier
for restkoncentrationer i lever eller nyrer; imidlertid er
lever og nyrer hyppigt fjernet fra dyrekroppe i interna-
tional handel, og der bør derfor også altid fastsættes
maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i
muskelvæv eller fedtvæv;

for veterinærlægemidler til behandling af æglæggende
fugle, malkedyr eller honningbier skal der også fastsættes

maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i æg,
mælk eller honning;

sarafloxacin bør indsættes i bilag I til forordning (EØF)
nr. 2377/90;

oxytocin bør indsættes i bilag II til forordning (EØF) nr.
2377/90;

for at gøre det muligt af afslutte videnskabelige undersø-
gelser bør dexamethason indsættes i bilag III til forord-
ning (EØF) nr. 2377/90;

for at gøre det muligt at afslutte videnskabelige undersø-
gelser bør varigheden af gyldighedsperioden for de
midlertidige maksimalværdier, som tidligere er defineret i
bilag III til forordning (EØF) nr. 2377/90, forlænges for
oxfendazol, febantel, fenbendazol og triclabendazol;

der bør fastsættes en tidsfrist på 60 dage inden ikrafttræ-
delsen af denne forordning for at give medlemsstaterne
mulighed for at foretage de tilpasninger, som måtte være
nødvendige i de tilladelser til at markedsføre de pågæl-
dende veterinærlægemidler, der er givet i medfør af
Rådets direktiv 81/851/EØF⁽³⁾, senest ændret ved direktiv
93/40/EØF⁽⁴⁾ for at tage hensyn til bestemmelserne i
denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelsen fra Udvalget for Tilpasning
til Den Tekniske Udvikling af Direktiver om Fjernelse af
Tekniske Handelshindringer for Veterinærlægemidler —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I, II og III til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres
som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft 60 dage efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 317 af 6. 11. 1981, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 214 af 24. 8. 1993, s. 31.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

Forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres, som følger:

A. bilag I ændres således:

1. Antimikrobielle lægemidler
- 1.2. Antibiotika
- 1.2.3. Quinoloner

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
•1.2.3.2. Sarafloxacin	Sarafloxacin	Kyllinger	100 µg/kg 10 µg/kg	Lever fedt + hud*	

B. Bilag II ændres således:

2. Organiske forbindelser

Farmakologisk virksomme stoffer	Dyreart	Andre bestemmelser
•2.1.6. Oxytocin	Alle levnedsmiddelproducerende pattedyr*	

C. Bilag III ændres således:

2. Antiparasitære lægemidler
- 2.1. Midler mod endoparasitter
- 2.1.1. Benzimidazoler og pro-benzimidazoler

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
•2.1.1.1. Febantel	Kombinerede rester af oxfendazol, oxfendazolsulfon og fenbendazol	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	1 000 µg/kg 10 µg/kg 10 µg/kg	Lever Muskel, nyre, fedt Mælk	Midlertidige MRL-grænseværdier udløber 1. juli 1997. MRL-grænseværdier omfatter alle rester af fenantel, fenbendazol og oxfendazol.
2.1.1.2. Fenbendazol	Kombinerede rester af oxfendazol, oxfendazolsulfon og fenbendazol	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	1 000 µg/kg 10 µg/kg 10 µg/kg	Lever Muskel, nyre, fedt Mælk	Midlertidige MRL-grænseværdier udløber 1. juli 1997. MRL-grænseværdier omfatter alle rester af fenantel, fenbendazol og oxfendazol.

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
2.1.1.3. Oxfendazol	Kombinerede rester af oxfendazol, oxfendazolsulfon og fenbendazol	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	1 000 µg/kg 10 µg/kg 10 µg/kg	Lever Muskel, nyre, fedt Mælk	Midlertidige MRL-grænseværdier udløber 1. juli 1997. MRL-grænseværdier omfatter alle rester af fenantel, fenbendazol og oxfendazol.
2.1.1.4. Triclabendazol	Summen af ekstraherbare rester, som kan oxideres til keto-triclabendazol	Kvæg, Får	150 µg/kg 50 µg/kg	Muskel, lever, nyre Fedt	Midlertidige MRL-grænseværdier udløber 1. juli 1997.*
4. Corticoider					
4.1. Glucocorticoider					
Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
4.2.1. Dexamethason	Dexamethason	Kvæg, svin Heste Kvæg	2,5 µg/kg 0,5 µg/kg 0,3 µg/l	Lever Muskel, nyre, Mælk	Midlertidige MRL-grænseværdier udløber 1. januar 1997.*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1442/95

af 26. juni 1995

om ændring af bilag I, II, III og IV til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 af 26. juni 1990 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærmedicinske præparater i animalske levnedsmidler⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1441/95⁽²⁾, særlig artikel 7 og 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2377/90 skal der gradvis fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af alle farmakologisk virksomme stoffer, som inden for Fællesskabet anvendes i veterinærlægemidler til behandling af dyr bestemt til levnedsmiddelproduktion;

maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer bør kun fastsættes, efter at Udvalget for Veterinærlægemidler har gennemgået alle relevante oplysninger vedrørende sikkerheden af rester af det pågældende stof for forbrugere af animalske levnedsmidler samt sådanne resters indflydelse på industriel forarbejdning af levnedsmidler;

ved fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler er det nødvendigt at specificere de dyrearter, hvori sådanne rester vil kunne være til stede, de koncentrationer, der må være til stede i hvert af de relevante væv fra det behandlede dyr (målvæv), og arten af den rest, som er relevant for overvågningen af rester (restmarkør);

for at lette den rutinemæssige overvågning af lægemiddelrester, som fastsat i den relevante fællesskabslovgivning, bør der i almindelighed fastsættes maksimalgrænseværdier

for restkoncentrationer i lever eller nyrer; imidlertid er lever og nyrer hyppigt fjernet fra dyrekroppe i international handel, og der bør derfor også altid fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i muskelvæv eller fedtvæv;

for veterinærlægemidler til behandling af æglæggende fugle, malkedyr eller honningbier skal der også fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i æg, mælk eller honning;

carazolol, diazinon og spiramycin (gælder for kvæg og kyllinger) bør medtages i bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90;

lecirelin, natrium dichlorisocyanurat, dinoprosttromethamin, saltsyre, æblesyre L-vinsyre og diækvivalentsalte af natrium, kalium og calcium, benzylalkohol, ethanol, n-butanol bør medtages i bilag II til forordning (EØF) nr. 2377/90;

for at gøre det muligt at fuldføre videnskabelige undersøgelser bør danofloxacin og erythromycin medtages i bilag III til forordning (EØF) nr. 2377/90;

for at gøre det muligt at fuldføre videnskabelige undersøgelser bør gyldighedsperioden for de midlertidige maksimalværdier, som tidligere er defineret i bilag III til forordning (EØF) nr. 2377/90, forlænges for tylosin og spiramycin (gælder for svin);

det har vist sig, at der ikke kan opstilles maksimumsgrænseværdier for rester af furazolidon, idet rester af dette stof i en hvilken som helst mængde i levnedsmidler af animalsk oprindelse vil kunne udgøre en sundhedsfare for forbrugeren. Furazolidon bør derfor indføjes i bilag IV til forordning (EØF) nr. 2377/90;

der bør fastsættes en tidsfrist på 60 dage inden ikrafttrædelsen af denne forordning for at give medlemsstaterne mulighed for at foretage de tilpasninger, som måtte være nødvendige i de tilladelser til at markedsføre de pågældende veterinærlægemidler, der er givet i medfør af

⁽¹⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 1.

⁽²⁾ Se side 22 i denne Tidende.

Rådets direktiv 81/851/EØF ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 93/40/EØF ⁽²⁾ for at tage hensyn til bestemmelserne i denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelsen fra Udvalget for Tilpasning til Den Tekniske Udvikling af Direktiver om Fjernelse af Tekniske Handelshindringer for Veterinærlægemidler —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I, II, III og IV til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft 60 dage efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 317 af 6. 11. 1981, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 214 af 24. 8. 1993, s. 31.

BILAG

Forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres, som følger :

A. Bilag I ændres således :

1. Antimikrobielle lægemidler

1.2. Antibiotika

1.2.4. Macrolider

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
•1.2.4.3. Spiramycin	Summen af spiramycin og neospiramycin	Kvæg	300 µg/kg 200 µg/kg 200 µg/kg	Lever, nyre, fedt Muskel Mælk	
		Kyllinger	400 µg/kg 300 µg/kg 200 µg/kg	Lever Fedt + hud Muskel*	

2. Antiparasitære lægemidler

2.2. Midler mod ectoparasitter

2.2.3. Organiske fosfatforbindelser

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
•2.2.3.1. Diazinon	Diazinon	Kvæg, får, geder, svin Kvæg, får, geder	700 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg	Fedt Nyre, lever, muskel Mælk*	

3. Midler, som påvirker nervesystemet

3.2. Midler, som påvirker det autonome nervesystem

3.2.1. Anti-adrenergica

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
•3.2.1.1. Carazolol	Carazolol	Svin	25 µg/kg 5 µg/kg	Lever, nyre Muskel, fedt + hud*	

B. Bilag II ændres således :

1. Uorganiske forbindelser

Farmakologisk virksomme stoffer	Dyreart	Andre bestemmelser
•1.6. Saltsyre	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	Til anvendelse som excipients
1.7. Natrium dichloroisocyanurat	Kvæg, får, geder	Kun til lokal anvendelse*

2. Organiske forbindelser

Farmakologisk virksomme stoffer	Dyreart	Andre bestemmelser
•2.20. Lecirelin	Kvæg, heste	
2.21. Dinoprosttromethamin	Alle pattedyr	
2.22. Æblesyre	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	Til anvendelse som excipients
2.23. L-vinsyre og alle mono- og diækvivalentsalte af natrium, kalium og calcium	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	Til anvendelse som excipients
2.24. Benzylalkohol	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	Til anvendelse som excipients
2.25. Ethanol	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	Til anvendelse som excipients
2.26. N-butanol	Alle arter bestemt til levnedsmiddelproduktion	Til anvendelse som excipients*

C. Bilag III ændres således :

1. Antimikrobielle lægemidler

1.2. Antibiotika

1.2.2. Macrolider

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarker	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
•1.2.2.1. Spiramycin	Spiramycin	Svin	600 µg/kg 300 µg/kg 200 µg/kg	Lever Nyre, muskel Fedt	Midlertidige MRL-grænseværdier udløber 1. juli 1997. Maksimalgrænseværdier gælder for alle mikrobiologisk aktive rester udtrykt som spiramycin-ækvivalent.
1.2.2.2. Tylosin	Tylosin	Kvæg, svin Fjerkræ Kvæg	100 µg/kg 50 µg/kg	Muskel, lever, nyre Mælk	Midlertidige MRL-grænseværdier udløber 1. juli 1997.

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
1.2.2.3. Erythromycin	Erythromycin	Kvæg, får, svin, fjerkræ Kvæg, får Fjerkræ	400 µg/kg 40 µg/kg 200 µg/kg	Lever, nyre, muskel, fedt Mælk Æg	Midlertidige MRL-grænseværdier udløber 1. juni 2000. Maksimalgrænseværdier gælder for alle mikrobiologisk aktive rester udtrykt som erythromycin-ækvivalent.*

1.2.4. Quinoloner

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
1.2.4.1. Danofloxacin	Danofloxacin	Kvæg Kyllinger	900 µg/kg 500 µg/kg 300 µg/kg 200 µg/kg 1 200 µg/kg 600 µg/kg 300 µg/kg	Lever Nyre Muskel Fedt Lever, nyre Fedt + hud Muskel	Midlertidige MRL-grænseværdier udløber 1. juli 1997.*

D. Bilag IV ændres således:

Liste over farmakologisk aktive stoffer, for hvilke der ikke kan fastsættes maksimalgrænseværdier.

- *5. Furazolidon*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1443/95

af 26. juni 1995

om fastsættelse for produktionsåret 1995 af det anslåede indkomsttab, det anslåede præmiebeløb, der skal betales pr. moderfår og moderged, det første forskud på dette præmiebeløb samt acontobeløbet på den særlige støtte til fåre- og gedeopdræt i visse ugunstigt stillede områder i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1265/95⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3290/94⁽⁴⁾, særlig artikel 13,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁶⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 5, stk. 1 og 5, i forordning (EØF) nr. 3013/89 er det fastsat, at der ydes en præmie for at kompensere et eventuelt indkomsttab for fårekødsproducenter og i visse områder for gedekødsproducenter; disse områder er fastlagt nærmere i bilag I til nævnte forordning og i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1065/86 af 11. april 1986 om fastlæggelse af de bjergområder, i hvilke præmien til gedekødsproducenterne ydes⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3519/86⁽⁸⁾;

ifølge artikel 5, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 3013/89 anslås det sandsynlige tab i forhold til den anslåede udvikling i markedspriserne for at muliggøre en forudbetaling til fåre- og gedekødsproducenter;

i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3013/89 beregnes præmiebeløbet pr. moderfår for produ-

center af tunge lam ved at multiplicere det i nævnte artikel, stk. 1, andet afsnit, omhandlede indkomsttab med en koefficient, der angiver den årlige gennemsnitlige produktion af kød af tunge lam pr. moderfår, udtrykt i 100 kg slagtet vægt; da der ikke foreligger fuldstændige EF-statistikker, har det endnu ikke været muligt at fastsætte koefficienten for 1995; indtil det sker, bør der anvendes en midlertidig koefficient; i henhold til nævnte forordnings artikel 5, stk. 3, fastsættes ligeledes præmiebeløbet pr. moderfår for producenter af lette lam og pr. moderged til 80 % af præmien pr. moderfår for producenter af tunge lam;

i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3013/89 skal præmien nedsættes med den virkning, som den koefficient, der omhandles i nævnte artikels stk. 2, har på basisprisen; denne koefficient er blevet fastsat til 7 % i samme forordnings artikel 8, stk. 4;

efter artikel 5, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 3013/89 fastsættes det halvårslige forskud til 30 % af den anslåede præmie; efter artikel 4, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2700/93⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 279/94⁽¹⁰⁾, udbetales acontobeløbet kun, hvis beløbet er på 1 ECU og derover;

for at forenkle administrationen er det i forbindelse med acontobeløbet som følge af de agromonetære justeringer, der fandt sted den 1. februar 1995, hensigtsmæssigt uanset artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2700/93 at anvende den landbrugsomregningskurs, der var gældende på nævnte dato;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1323/90⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 363/93⁽¹²⁾, indførte Rådet en særlig støtte til fåre- og gedeopdræt i visse ugunstigt stillede områder i Fællesskabet; i forordningen er det fastsat, at støtten ydes på samme betingelser som præmien til producenter af fåre- og gedekød;

på grund af den særlige vanskelige markedssituation, der forventes i visse medlemsstater i andet halvår af 1995, bør medlemsstaterne bemyndiges til for produktionsåret 1995 allerede nu at udbetale et beløb, der svarer til 90 % af støtten;

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 123 af 3. 6. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 97 af 12. 4. 1986, s. 25.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 325 af 20. 11. 1986, s. 17.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 99.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 37 af 9. 2. 1994, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 132 af 23. 5. 1990, s. 17.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 42 af 19. 2. 1993, s. 1.

i henhold til forordning (EØF) nr. 1601/92 anvendes der særlige foranstaltninger til fordel for landbruget på De Kanariske Øer; foranstaltningerne indebærer, at der ydes en tillægspræmie til producenter af lette lam og gedeproducenter på samme betingelser som dem, der er fastsat for ydelsen af den præmie, der er omhandlet i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3013/89; ifølge disse betingelser kan Spanien yde et forskud på nævnte tillægspræmie;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fåre- og Gede-kød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den anslående forskel mellem basisprisen, nedsat med virkningen af den i artikel 8, stk. 4 i forordning (EØF) nr. 3013/89 fastsatte koefficient, og den forventede markedspris for produktionsåret 1995 er 162,785 ECU/100 kg.

Artikel 2

1. Det anslående præmiebeløb, der skal betales pr. moderfår, udgør:

— Producenter af tunge lam: 26,046 ECU

— Producenter af lette lam: 20,837 ECU.

2. I medfør af artikel 5, stk. 6 i forordning (EØF) nr. 3013/89 fastsættes det første forskud, som medlemsstaterne bemyndiges til at udbetale til producenterne, til følgende beløb:

— Producenter af tunge lam: 7,814 ECU pr. moderfår

— Producenter af lette lam: 6,251 ECU pr. moderfår.

Artikel 3

1. Det anslående præmiebeløb, der skal betales pr. moderged i de områder, der er fastlagt i bilag I til forordning (EØF) nr. 3013/89 og i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1065/86, er 20,837 ECU.

2. I medfør af artikel 5, stk. 6 i forordning (EØF) nr. 3013/89 fastsættes det første forskud, som medlemsstaterne bemyndiges til at udbetale til gedekødsproducenter i de i stk. 1 omhandlede områder, til 6,251 ECU pr. moderged.

Artikel 4

Uanset artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2700/93 omregnes forskuddene på moderfårspremien og modergedspremien for produktionsåret 1995 ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der gælder den 1. februar 1995.

Artikel 5

Forskuddene på den særlige støtte til producenter af fåre- og gedekød i ugunstigt stillede områder, jf. Rådets direktiv 75/268/EØF⁽¹⁾, som medlemsstaterne bemyndiges til at udbetale i medfør af artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1323/90, fastsættes således:

— 5,977 ECU pr. moder år for de i nævnte forordnings artikel 5, stk. 2 og 4, omhandlede producenter

— 4,130 ECU pr. moderfår for de i nævnte forordnings artikel 5, stk. 3, omhandlede producenter

— 4,130 ECU pr. ged for de i nævnte forordnings artikel 5, stk. 5, omhandlede producenter.

Artikel 6

I medfør af artikel 13, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes første forskud på tillægspræmien for produktionsåret 1995 til producenterne af lette lam og geder på De Kanariske Øer inden for de lofter, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 3493/90⁽²⁾, således:

— 3,410 ECU pr. moder får for de i sidstnævnte forordnings artikel 5, stk. 3, omhandlede producenter

— 3,410 ECU pr. ged for de i sidstnævnte forordnings artikel 5, stk. 5, omhandlede producenter.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 337 af 4. 12. 1990, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1444/95

af 26. juni 1995

om fastsættelse af den minimumspris, der skal betales producenter for tørrede blomster, samt af producentstøtten for svesker i produktionsåret 1995/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1032/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1206/90⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2202/90⁽⁴⁾, indeholder de almindelige bestemmelser for producentstøtteordningen i sektoren for forarbejdede frugter og grøntsager;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 426/86 fastsættes den minimumspris, der skal betales producenten, på grundlag af størrelsen af den minimumspris, der gjaldt i det foregående produktionsår, udviklingen i basispriserne i sektoren for frugt og grøntsager og nødvendigheden af at sikre normal afsætning af det friske produkt til de forskellige anvendelsesformål, herunder forsyning af forarbejdningsindustrien;

artikel 5 i forordning (EØF) nr. 426/86 indeholder kriterierne for fastsættelse af producentstøtten; der tages især hensyn til støtten for det foregående produktionsår justeret efter ændringer i den minimumspris, der skal betales producenten, og forskellen mellem råvareprisen i

Fællesskabet og råvareprisen i de vigtigste konkurrerende tredjelande;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I produktionsåret 1995/96 fastsættes:

- a) den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 426/86 nævnte minimumspris, der skal betales producenten for tørrede entebloomer, og
- b) den i artikel 5 i samme forordning omhandlede producentstøtte for svesker til konsum

som anført i bilaget.

Artikel 2

Såfremt forarbejdning ikke finder sted i den medlemsstat, hvor produkterne blev dyrket, fører denne medlemsstat over for den medlemsstat, som udbetaler producentstøtten, bevis for, at producenten har modtaget minimumsprisen.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 105 af 9. 5. 1995, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 74.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 4.

*BILAG***Den minimumspris, der skal betales producenten**

Produkt	ECU/100 kg netto af producent
Svesker af en størrelsesklasse, der tæller 66 frugter pr. 500 g	193,523

Producentstøtte

Produkt	ECU/100 kg netto for produkter fremstillet af råvarer
Tørrede entblommer af en størrelsesklasse, der tæller 66 frugter pr. 500 g	76,146

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1445/95

af 26. juni 1995

om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser
for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 424/
95⁽²⁾, særlig artikel 9, 13 og 25, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning
(EØF) nr. 805/68 er al indførsel i Fællesskabet af de i
nævnte forordnings artikel 1, stk. 1, litra a), omhandlede
produkter betinget af, at der fremlægges en importlicens;
erfaringen viser, at det er nødvendigt at følge den
kommende udvikling i samhandelen med alle de
produkter fra oksekødssektoren, som er af særlig betyd-
ning for ligevægten på dette særligt følsomme marked;
for at opnå en bedre styring af markedet bør der følgelig
også kræves importlicenser for produkter henhørende
under KN-kode 1602 50 31 til 1602 50 80 og 1602 90 69;

det er nødvendigt at følge indførslen i Fællesskabet af
ungtyre og især kalve; udstedelsen af importlicenser bør
gøres betinget af, at det angives, fra hvilke lande disse dyr
udføres;

ifølge artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68 er enhver
udførsel fra 1. juli 1995 af produkter, for hvilken der er
ansøgt om en eksportrestitution, betinget af
fremlæggelsen af en eksportlicens med forudfastsættelse af
restitutionen; der bør derfor fastsættes særlige gennemfø-
relsesbestemmelser for denne ordning for oksekødssek-
toren og især fastsættes regler for fremlæggelse af ansøg-
ninger og for de oplysninger, der skal findes i disse ansøg-
ninger og licenser, samtidig med at der sker en suppler-
ing af Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16.
november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser
for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesat-
tester for landbrugsprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 1199/95⁽⁴⁾;

ifølge artikel 13, stk. 11, i forordning (EØF) nr. 805/68
skal der anvendes eksportlicenser for at sikre overhol-

delsen af de mængdemæssige begrænsninger med henblik
på overholdelsen af de forpligtelser, der følger af de afta-
ler, der er indgået inden for rammerne af de multilaterale
handelsforhandlinger under Uruguay-runden; der bør
derfor indføres en præcis ordning for indgivelse af ansøg-
ninger og udstedelse af licenser;

meddelelsen af beslutninger vedrørende ansøgninger om
eksportlicenser bør endvidere først ske efter en vis
betænkningstid; denne frist skal gøre det muligt for
Kommissionen at vurdere, hvilke mængder der ansøges
om, samt udgifterne i forbindelse hermed og i givet fald
fastsætte særlige foranstaltninger for de verserende ansøg-
ninger; i de erhvervsdrivendes interesse bør licensansøg-
ningerne kunne trækkes tilbage efter fastsættelsen af
godkendelseskoefficienten;

det er hensigtsmæssigt, at der på den erhvervsdrivende
anmodning straks kan udstedes importlicenser for ansøg-
ninger vedrørende mængder på 22 tons og derunder; for
at undgå, at denne mulighed ikke fører til misbrug af
ovennævnte ordning, bør disse licensers gyldighedspe-
riode begrænses;

for at sikre en meget præcis forvaltning af de mængder,
der skal udføres, bør der fraviges fra reglerne for den i
forordning (EØF) nr. 3719/88 fastsatte tolerance;

det er nødvendigt, at bestemmelserne vedrørende den
særlige eksportordning, der omhandles i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2973/79⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3434/87⁽⁶⁾, indarbejdes i denne
forordning;

for at kunne administrere denne ordning bør Kommis-
sionen råde over præcise oplysninger vedrørende de fore-
lagte licensansøgninger og anvendelsen af de udstedte
licenser; for at sikre en effektiv administration bør der
benyttes en fast model til meddelelserne mellem
medlemsstaterne og Kommissionen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 45 af 1. 3. 1995, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 30. 5. 1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 327 af 18. 11. 1987, s. 7.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

Forordningens formål

Artikel 1

Denne forordning indeholder gennemførelsesbestemmelserne for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød.

AFSNIT II

Importlicenser

Artikel 2

1. Ved indførsel til Fællesskabet skal der for de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede produkter samt for produkter henhørende under KN-kode 1602 50 31 til 1602 50 80 og 1602 90 69 fremlægges en importlicens.

2. For produkter henhørende under KN-kode 0102 90 05 til 0102 90 29 skal eksportlandet anføres i rubrik 7 i importlicensansøgningen og i selve licensen. Licensen giver pligt til at indføre fra dette land.

Artikel 3

Importlicensens gyldighed fastsættes til 90 dage fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

Artikel 4

Sikkerhedsstillelsen for importlicenser er på:

- 3 ECU pr. dyr for levende dyr
- 2 ECU pr. 100 kg netto for andre produkter.

Artikel 5

Medmindre andet gælder ifølge særlige bestemmelser, skal der ansøges om importlicens for produkter henhørende under:

- en af underpositionerne i den kombinerede nomenklatur
- en gruppe af underpositioner i den kombinerede nomenklatur, nævnt i samme led, og som er omhandlet i bilag I.

De i ansøgningen anførte oplysninger gengives på importlicensen.

Artikel 6

Inden den femte i hver måned giver medlemsstaterne pr. telex eller telefax Kommissionen meddelelse om de produktmængder, for hvilke der er udstedt importlicenser i den foregående måned.

Meddelelserne affattes i overensstemmelse med bilag II ved anvendelse af de angivne koder.

AFSNIT III

Eksportlicenser

Artikel 7

Ved udførsel skal der for de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede produkter samt for produkter henhørende under KN-kode 0102 10, 1602 50 31 til 1602 50 80 og 1602 90 69, og for hvilke der er ansøgt om eksportrestitution, udstedes en eksportlicens med forudfastsættelse af restitutionen.

Artikel 8

1. Eksportlicensen er gyldig fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88, indtil udgangen af den femte måned efter udstedelsesmåneden.

2. For de eksportlicenser for produkter henhørende under KN-kode 0102 10, som udstedes efter fremgangsmåden i artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88, udløber gyldighedsperioden dog ved udgangen af den tolvte måned efter den måned, hvori de faktisk blev udstedt, jf. artikel 21, stk. 2, i nævnte forordning.

3. Uanset artikel 44, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3719/88 ændres fristen på 21 dage til 90 dage.

4. Licensansøgningerne og licenserne skal i rubrik 15 indeholde en beskrivelse af produktet og i rubrik 16 den ellevecifrede produktkode fra nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter samt i rubrik 7 indeholde en angivelse af bestemmelseslandet.

5. De i artikel 13a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88 omhandlede produktkategorier er anført i bilag III.

Artikel 9

Sikkerhedsstillelsen for eksportlicenser er på:

- a) 50 ECU pr. dyr for levende dyr
- b) 17 ECU pr. 100 kg netto for andre produkter.

Artikel 10

1. De i artikel 7 omhandlede eksportlicenser udstedes på den femte arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse, hvis Kommissionen ikke træffer de i stk. 2 omhandlede

særlige foranstaltninger i den pågældende periode. Dog gælder førnævnte frist ikke for udførsler inden for rammerne af artikel 14a i forordning (EØF) nr. 3719/88.

2. Når eksportlicensansøgningerne vedrører mængder og/eller udgifter, der overstiger eller risikerer at overstige mængderne for normal afsætning under hensyn til de i artikel 13, stk. 11, i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede begrænsninger og/eller udgifterne i forbindelse hermed i den pågældende periode, kan Kommissionen:

- fastsætte en fast procentsats for godkendelse af de mængder, der ansøges om
- afvise de ansøgninger, for hvilke der endnu ikke er tildelt eksportlicenser
- suspendere indgivelsen af eksportlicensansøgninger i en periode på højst fem arbejdsdage med forbehold af, at der efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan vedtages en suspension for en længere periode. I disse tilfælde kan de ansøgninger om eksportlicenser, der er indgivet i suspensionsperioden, ikke komme i betragtning.

Disse foranstaltninger kan afpasses efter kategorier.

3. Såfremt de mængder, der ansøges om, afslås eller nedsættes, frigives sikkerhedsstillelsen straks for enhver mængde, for hvilken ansøgningen ikke er imødekommet.

4. Uanset stk. 1 udstedes licensen i tilfælde af, at der er fastsat en fast godkendelsesprocent på under 90 %, senest den ellevte arbejdsdag efter offentliggørelsen af nævnte procentsats, i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. I løbet af de ti arbejdsdage efter denne offentliggørelse kan den erhvervsdrivende:

- enten trække sin ansøgning tilbage, i hvilket tilfælde sikkerhedsstillelsen straks frigives
- eller anmode om, at licensen straks udstedes, i hvilket tilfælde det kompetente organ straks udleverer den, dog senest den femte arbejdsdag efter licensansøgningens indgivelse.

5. Uanset stk. 1 er licensansøgninger vedrørende mængder på 22 tons eller derunder for produkter, som henhører under KN-kode 0201 og 0202, på anmodning af den erhvervsdrivende ikke underlagt fristen på fem dage. I dette tilfælde er licensernes gyldighed uanset artikel 8 begrænset til fem arbejdsdage efter den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88, og ansøgningerne og licenserne skal i rubrik 20 forsynes med følgende påtegning:

- Certificado válido durante cinco días hábiles y no utilizable para la aplicación del artículo 5 del Reglamento (CEE) n° 565/80.
- Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage, og som ikke kan benyttes til at anvende artikel 5 i forordning (EØF) nr. 565/80.
- Fünf Werkstage gültige und für die Anwendung von Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 565/80 nicht verwendbare Lizenz.

— Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80.

— Licence valid for five working days and not useable for application of Article 5 of Regulation (EEC) No 565/80.

— Certificat valable 5 jours ouvrables et non utilisable pour l'application de l'article 5 du règlement (CEE) n° 565/80.

— Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'applicazione dell'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 565/80.

— Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen en niet te gebruiken voor de toepassing van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80.

— Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a aplicação do artigo 5º do Regulamento (CEE) n° 565/80.

— Todistus on voimassa viisi arkipäivää eikä sitä voi käyttää sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklaa.

— Licensen är giltig fem arbetsdagar men gäller inte vid tillämpning av artikel 5 i förordning (EEG) nr 565/80.

Kommissionen kan om nødvendigt suspendere anvendelsen af dette stykke.

Artikel 11

1. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan de udførte mængder ikke overstige de i licensen anførte mængder. I licensens rubrik 19 anføres »0«.

2. Bestemmelserne i artikel 20, stk. 3, litra b), andet led, i forordning (EØF) nr. 3665/87 finder ikke anvendelse på de særlige eksportrestitutioner, der ydes for udbenet kød, der er fremstillet inden for rammerne af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1964/82⁽¹⁾, når disse produkter er eller har været anbragt under den i artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80⁽²⁾, fastsatte ordning.

Artikel 12

1. Bestemmelserne i denne artikel anvendes på udførsler inden for rammerne af forordning (EØF) nr. 2973/79.

2. Ansøgninger om eksportlicens for de produkter, der omhandles i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2973/79 kan kun indgives i en medlemsstat, der opfylder de sundhedsmæssige betingelser, der stilles i importlandet.

⁽¹⁾ EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 48.

⁽²⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

3. Licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 7 indeholde påtegningen »USA«. Licensen forpligter til udførsel fra den udstedende medlemsstat til USA.

4. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 må de udførte mængder ikke overstige de mængder, der er angivet i licensen. I licensens rubrik 19 anføres »0«.

5. Licensen forsynes i rubrik 22 med en af følgende påtegninger:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado. — Acuerdo entre la CE y los EE UU.

Válido solamente en (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar kilos (cantidad en cifras y letras).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.

Kun gyldig i (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA.

Nur gültig in (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και των ΗΠΑ.

Ισχύει μόνο σε (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.

Valid only in (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la CE et les USA.

Uniquement valable en (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.

Valido soltanto in (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a kg (in cifre e in lettere).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika.

Alleen geldig in (Lid-Staat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA.

Válido apenas em (Estado-membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa — Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött — Avtal mellan EG och USA.

Enbart giltigt i (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga kg.

6. Ansøgningen om eksportlicens kan kun indgives i løbet af de første ti dage i hvert kvartal.

7. Medlemsstaterne meddeler den tredje arbejdsdag efter den sidste frist for indgivelse af ansøgninger Kommissionen en liste over ansøgerne og mængderne i ansøgningerne.

8. Kommissionen bestemmer, i hvilket omfang licensansøgningerne kan imødekommes. Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en fast procentsats for godkendelse af de ansøgte mængder. Hvis den samlede mængde, der indgives ansøgninger om, er lavere end den disponible mængde, bestemmer Kommissionen den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i det følgende kvartal.

9. Licenserne udstedes den 21. dag i hvert kvartal.

10. Uanset artikel 8, stk. 1, er eksportlicensen gyldig i 90 dage efter den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88, dog ikke efter den 31. december i udstedelsesåret.

11. Såfremt de mængder, der er ansøgt om, nedsættes i henhold til stk. 8, frigives sikkerhedsstillelsen straks for hele den mængde, for hvilken ansøgningen ikke er imødekommet.

12. Ud over de betingelser, der er fastsat i artikel 30, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3719/88, frigives sikkerhedsstillelsen vedrørende eksportlicensen kun mod forelæggelse af et bevis for ankomst til destinationen, jf. artikel 33, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

Artikel 13

1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen følgende:

— hver mandag og torsdag senest kl. 12.00:

a) 1.1. licensansøgninger med forudfastsættelse af den i artikel 10, stk. 1, omhandlede restitution, eller at der ikke har været licensansøgninger

- 1.2. de i artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88 omhandlede licensansøgninger, eller at der ikke har været licensansøgninger
- indgivet indtil den sidste arbejdsdag inden meddelelsesdagen
- b) 1.1. de mængder, for hvilke der er udstedt licenser inden for rammerne af artikel 10, stk. 5, eller at der ikke er udstedt licenser
- 1.2. de mængder, for hvilke der er udstedt licenser som følge af de i artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88 omhandlede licensansøgninger, med angivelse af datoen for licensansøgningens indgivelse og bestemmelseslandet
- indtil den sidste arbejdsdag inden meddelelsesdagen
- c) de mængder, for hvilke eksportlicensansøgningerne er trukket tilbage i det i artikel 10, stk. 4, omhandlede tilfælde.
- inden den 15. i hver måned for den foregående måned:
- d) de i artikel 14a i forordning (EØF) nr. 3719/88 omhandlede licensansøgninger
- e) de mængder, for hvilke der er udstedt licenser, men som ikke er blevet udnyttet fuldt ud.

2. I de i stk. 1 omhandlede meddelelser præciseres:
- produktmængden i vægt for hver af de i artikel 8, stk. 5, omhandlede kategorier
 - mængden for hver kategori skal være opdelt efter destination.

Endvidere skal restitutionsbeløbet pr. kategori angives i den i stk. 1, litra e), omhandlede meddelelse.

3. Alle de i stk. 1 omhandlede meddelelser, herunder meddelelserne »intet«, skal foregå ved anvendelse af modellen i bilag IV.

AFSNIT IV

Afsluttende bestemmelser

Artikel 14

Forordning (EØF) nr. 2377/88 ophæves. Den gælder dog fortsat for licenser udstedt inden den 1. juli 1995 i henhold til nævnte forordning.

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1995.

Den gælder for de eksportlicenser, der er ansøgt om fra den 1. juli 1995, med forudfastsættelse af restitutionen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

*BILAG I***Liste omhandlet i artikel 5**

- 0102 90 05
 - 0102 90 21, 0102 90 29
 - 0102 90 41 til 0102 90 79
 - 0201 10 00, 0201 20 20
 - 0201 20 30
 - 0201 20 50
 - 0201 20 90
 - 0201 30, 0206 10 95
 - 0202 10, 0202 20 10
 - 0202 20 30
 - 0202 20 50
 - 0202 20 90
 - 0202 30 10
 - 0202 30 50
 - 0202 30 90, 0206 29 91
 - 0210 20 10
 - 0210 20 90, 0210 90 41
 - 0210 90 90
 - 1602 50 10, 1602 90 61
 - 1602 50 31, 1602 50 39, 1602 50 80, 1602 90 69.
-

BILAG II

MEDDELELSE OM IMPORTLICENSER

(Når en kode er anført anvendes denne for KN-koden)

Medlemsstat :

Anvendelse af artikel 6 i forordning (EF) nr. 1445/95

Produktmængder, der er blevet udstedt importlicenser for (i tons)

Fra : til :

KN-kode	Kode
(antal dyr)	
0102 90 05 ⁽¹⁾	200
0102 90 21 og 0102 90 29 ⁽¹⁾	300
0102 90 41 til 0102 90 79	310
0201 10 00 og 0201 20 20	311
0201 20 30	312
0201 20 50	313
0201 20 90	314
0201 30 og 0206 10 95	315
0202 10 og 0202 20 10	316
0202 20 30	317
0202 20 50	318
0202 20 90	319
0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 og 0206 29 91	320
0210 20 10	321
0210 20 90, 0210 90 41 og 0210 90 90	322
1602 50 10 og 1602 90 61	323
1602 50 31 til 1602 50 80 og 1602 90 69	324

⁽¹⁾ Opdelt efter eksportland.

BILAG III

Liste omhandlet i artikel 8, stk. 5

Kategori	KN-kode
1	0102 10 10 120, 0102 10 30 120 og 0102 10 90 120
2	0102 10 10 130 og 0102 10 30 130
3	0102 90 41 100, 0101 90 71 000 og 0102 90 79 000
4	0102 90 51 000 til 0102 90 69 000
5	0201 10 00 110, 0201 20 30 110, 0201 20 50 130
6	0201 10 00 120, 0201 20 30 120, 0201 20 50 140 og 0201 20 90 700
7	0201 10 00 130 og 0201 20 20 110
8	0201 10 00 140 og 0201 20 20 120
9	0201 20 50 110
10	0201 20 50 120
11	0201 30 00 050
12	0201 30 00 100
13	0201 30 00 150
14	0201 30 00 190
15	0202 10 00 100, 0202 20 30 000, 0202 20 50 900 og 0202 20 90 100
16	0202 10 00 900 og 0202 20 10 000
17	0202 20 50 100
18	0202 30 90 100
19	0202 30 90 400
20	0202 30 90 500
21	0202 30 90 900
22	0206 10 95 000 og 0206 29 91 000
23	0210 20 90 100
24	0210 20 90 300 og 0210 20 90 500
25	1602 50 10 120
26	1602 50 10 140
27	1602 50 10 160
28	1602 50 10 170 og 1602 50 10 190
29	1602 50 10 240
30	1602 50 10 260
31	1602 50 10 280
32	1602 50 31 125 og 1602 50 39 125
33	1602 50 31 135 og 1602 50 39 135
34	1602 50 31 195 og 1602 50 39 195
35	1602 50 31 325 og 1602 50 39 325
36	1602 50 31 335 og 1602 50 39 335
37	1602 50 31 395 og 1602 50 39 395
38	1602 50 39 425 og 1602 50 39 525
39	1602 50 39 435 og 1602 50 39 535
40	1602 50 39 495, 1602 50 39 505, 1602 50 39 595 og 1602 50 39 615
41	1602 50 39 625
42	1602 50 39 705 og 1602 50 80 705
43	1602 50 39 805 og 1602 50 80 805
44	1602 50 39 905 og 1602 50 80 905
45	1602 50 80 135
46	1602 50 80 195
47	1602 50 80 335
48	1602 50 80 395
49	1602 50 80 435 og 1602 50 80 535
50	1602 50 80 495 og 1602 50 80 595
51	1602 50 80 505 og 1602 50 80 615
52	1602 50 80 515 og 1602 50 80 625

BILAG IV

Anvendelse af forordning (EF) nr. 1445/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI/D/2 — Oksekødssektoren

Meddelelser om eksportlicenser — Oksekød

Afsender :

Dato :

Medlemsstat :

Kontaktperson :

Telefon :

Fax :

Modtager : GD VI/D/2 — Fax : (32 2) 296 60 27

*Del A — Meddelelser hver mandag og torsdag**Perioden fra til*

1. Artikel 13, stk. 1, litra a), nr. 1.1 :

Kategori	Ansøgte mængder	Destination (¹)

2. Artikel 13, stk. 1, litra a), nr. 1.2 :

Kategori	Ansøgte mængder	Destination (¹)

3. Artikel 13, stk. 1, litra b), nr. 1.1 :

Kategori	Leverede mængder	Destination (¹)

4. Artikel 13, stk. 1, litra b), nr. 1.2 :

Kategori	Leverede mængder	Dato for ansøgningens indgivelse	Destination (¹)

5. Artikel 13, stk. 1, litra c) :

Kategori	Tilbagetrukne mængder	Destination (¹)

(¹) Der bør benyttes destinationskoden i bilaget til forordning (EF) nr. 3478/93 (EFT nr. L 317 af 18. 12. 1993, s. 32). Hvis der imidlertid ikke er anført nogen kode svarende til destinationen, skal sidstnævnte angives med bogstaver skrevet helt ud.

Del B — Månedlige meddelelser

1. Artikel 13, stk. 1, litra d):

Kategori	Ansøgte mængder	Destination (*)

2. Artikel 13, stk. 1, litra e):

Kategori	Uudnyttede mængder	Destination (*)	Restitutionsbeløb

(*) Der bør benyttes destinationskoden i bilaget til forordning (EF) nr. 3478/93 (EFT nr. L 317 af 18. 12. 1993, s. 32). Hvis der imidlertid ikke er anført nogen kode svarende til destinationen, skal sidstnævnte angives med bogstaver skrevet helt ud.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1446/95

af 26. juni 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 121/94 og (EF) nr. 1606/94 for så vidt angår den midlertidige tilpasning af visse bestemmelser for indførsel til Fællesskabet af kornprodukter fra Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien med henblik på iværksættelsen af den landbrugsaftale, der er indgået i forbindelse med forhandlingerne under Uruguay-runden

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

For at tage hensyn til den kornimportordning, som følger af den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, et det nødvendigt at vedtage overgangsforanstaltninger for at tilpasse præferenceindrømmelserne i form af delvis fritagelse for importafgiften for visse kornprodukter fra Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 121/94⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 571/95⁽³⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for kontingenter for indførsel på præferencevilkår med nedsættelse af importafgiften; i betragtning af importafgifternes udskiftning med told fra den 1. juli 1995 er det nødvendigt midlertidigt at tilpasse disse bestemmelser;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 1606/94⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1906/94⁽⁵⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for kontingenter for indførsel på præferencevilkår med nedsættelse af importafgiften; i betragtning af importafgifternes udskiftning med told fra den 1. juli 1995 er det nødvendigt midlertidigt at tilpasse disse bestemmelser;

toldsatserne i den fælles toldtarif er indenfor nævnte kontingenter de toldsatser, der gælder på dagen for antagelsen af indførselsangivelsen med henblik på overgang til fri omsætning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1995/96 erstattes ordene »(import)-afgiften« og »importafgifterne« i forordning (EF) nr. 121/94 og (EF) nr. 1606/94 med »tolden«, hver gang de forekommer.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*

Den anvendes fra den 1. juli 1995 til den 30. juni 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽²⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 58 af 16. 3. 1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 168 af 2. 7. 1994, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 194 af 29. 7. 1994, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1447/95

af 26. juni 1995

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3944/87 og forordning (EØF) nr. 209/88
vedrørende svinekødssektorenKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
3290/94⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4, og artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3944/87 af 21.
december 1987 om fastsættelse af koefficienter for bereg-
ning af importafgifter for svinekødsprodukter⁽³⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 2242/91⁽⁴⁾, er det fastsat, hvilke
koefficienter der skal anvendes ved beregning af import-
afgifterne på svinekødsprodukter;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 209/88 af 26.
januar 1988 om fastsættelse af tillægsbeløb ved indførsel
af svinekød fra tredjelande⁽⁵⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 3821/92⁽⁶⁾, er der fastsat bestemmelser om
ordningen for tillægsbeløb ved indførsler, hvor tilbuds-
prisen franko grænse ligger under sluseprisen;som følge af den landbrugsaftale, som er indgået under de
multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundensregi, ophører ordningen med importafgifter og tillægs-
beløb for svinekød den 1. juli 1995;forordning (EØF) nr. 3944/87 og forordning (EØF) nr.
209/88 bør derfor ophæves;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 3944/87 ophæves.

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 209/88 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.⁽³⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 25.⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 27. 7. 1991, s. 21.⁽⁵⁾ EFT nr. L 21 af 27. 1. 1988, s. 5.⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 24.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1448/95

af 26. juni 1995

om ændring af forordning (EØF) nr. 2123/89 om fortegnelse over de repræsentative markeder for svinekød inden for Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
3290/94⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Fortegnelsen over de repræsentative markeder for
svinekød inden for Fællesskabet er fastlagt ved Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 2123/89⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EF) nr. 3236/94⁽⁴⁾;der er sket ændringer i de repræsentative markeder i
Irland og Sverige; det er derfor nødvendigt at ændre
fortegnelsen over de repræsentative markeder for svinekød
inden for Fællesskabet, som er fastsat i bilaget til forord-
ning (EØF) nr. 2123/89;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Der foretages følgende ændringer i bilaget til forordning
(EØF) nr. 2123/89;

1) Nummer 7 affattes således:

»7. Samtlige følgende markeder: Cavan, Rooskey,
Waterford, Tralee, Mitchelstown«.

2) Nummer 15 affattes således:

»15. Samtlige følgende markeder: Helsingborg, Vara,
Trelleborg, Skövde, Skara, Kalmar, Umeå,
Kävlinge«.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.⁽³⁾ EFT nr. L 203 af 15. 7. 1989, s. 23.⁽⁴⁾ EFT nr. L 338 af 28. 12. 1994, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1449/95

af 26. juni 1995

om fastsættelse af de vejningskoefficienter, der skal anvendes ved beregning af prisen på Fællesskabets marked på slagtede svin, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 3221/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den pris på Fællesskabets marked på slagtede svin, som er omhandlet i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2759/75, skal fastsættes ved, at de priser, der er konstateret i hver medlemsstat, afvejes med koefficienter, der udtrykker den relative betydning af svinebestanden i hver medlemsstat; disse koefficienter bør bestemmes på grundlag af den svinebestand, der optælles hvert år i begyndelsen af december i overensstemmelse med Rådets direktiv 93/23/EØF af 1. juni 1993 om undersøgelser, som medlemsstaterne skal foretage vedrørende svineproduktionen⁽³⁾;

der bør på grundlag af resultaterne af tællingen i december 1994 foretages en tilpasning af de vægtkoeffici-

enter, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3221/94⁽⁴⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De vejningskoefficienter, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2759/75, fastsættes som anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Forordning (EF) nr. 3221/94 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 149 af 21. 6. 1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 63.

BILAG

**Vejningskoefficienter, der skal anvendes ved beregning af prisen på Fællesskabets marked
på slagtede svin**

Belgien	5,9
Danmark	9,3
Tyskland	21,2
Grækenland	1,0
Spanien	15,7
Frankrig	11,5
Irland	1,3
Italien	6,9
Luxembourg	0,1
Nederlandene	11,9
Portugal	2,1
Det Forenede Kongerige	6,8
Østrig	3,2
Finland	1,1
Sverige	2,0.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1450/95

af 26. juni 1995

om levering af vegetabilsk olie som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varehjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90⁽²⁾, særlig artikel 6,
stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarehjælp
og forvaltning af denne hjælp⁽³⁾ indeholder en liste over
de lande og organisationer, der kan modtage fødevare-
hjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af
fødevarehjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
3 020 tons vegetabilsk olie;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp⁽⁴⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91⁽⁵⁾; det er blandt andet
nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
melsen af de heraf følgende omkostninger;

for et bestemt parti bør der under hensyn til de små
mængder, der skal leveres, emballeringsmåden og det
store antal bestemmelsessteder for leveringerne åbnes

mulighed for, at de bydende kan angive to afskibnings-
havne, som ikke nødvendigvis ligger i samme havne-
zone —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes vegetabilsk olie efter bestemmelserne i forordning
(EØF) nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betingelser.
Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Leveringen omfatter tilvejebringelse af vegetabilsk olie
produceret i Fællesskabet. Tilvejebringelsen kan ikke
vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret
efter proceduren for aktiv forædling.

Uanset artikel 7, stk. 3, litra d), i forordning (EØF)
nr. 2200/87 kan der i bud for parti A og B angives to
afskibningshavne, der ikke nødvendigvis ligger i samme
havnezone.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG I

PARTI A og B

1. **Aktion nr. (1)**: se bilag II.
2. **Program**: 1994 og 1995.
3. **Modtager (2)**: Euronaid PO Box 12, L-2501 CA Den Haag (tlf. (31-70) 33 05 757; telex 30960 NL EURON; fax 36 41 701).
4. **Modtagerens repræsentant (3)**: udpeges af modtageren.
5. **Bestemmelsessted eller -land**: se bilag II.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: raffineret rapsolie.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (7) (10)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (III A 1 a)).
8. **Samlet mængde**: 1 305 tons netto.
9. **Antal partier**: 2 (se bilag II).
10. **Emballering og mærkning (4) (8)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (III A 2 1, III A 2 3 og III A 3).
— dåser med 5 liter. Adskillelsen med kartonmellemstykker er ikke påkrævet.
Mærkning på følgende sprog: se bilag II.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: tilvejebringelse af raffineret rapsolie produceret i Fællesskabet. Tilvejebringelsen kan ikke vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret efter proceduren for aktiv forædling.
12. **Leveringsstadium**: frit afskibningshavn (9).
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen**: 7. - 27. 8. 1995.
18. **Sidste frist for leveringen**: —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne (1)**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 11. 7. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 25. 7. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 21. 8. - 10. 9. 1995
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse**: 15 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationsikkerheder (1)**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; fax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren**: —

PARTI C og D

1. **Aktion nr. (1)**: se bilag II.
2. **Program**: 1994.
3. **Modtager (2)**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rom (tlf. (39-6) 57 97; telex 626675 WFP I).
4. **Modtagerens repræsentant**: udpeges af modtageren.
5. **Bestemmelsessted eller -land**: se bilag II.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: raffineret rapsolie.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (7) (10)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (III A 1 a)).
8. **Samlet mængde**: 1 715 tons netto.
9. **Antal partier**: 2 (se bilag II).
10. **Emballering og mærkning (6)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (III A 2.1, III A 2.3 og III A 3).
Dåser med 5 liter. Adskillelsen med kartonmellemstykker er ikke påkrævet.
Mærkning på følgende sprog: se bilag II.
Yderligere påskrifter: "Expiry date: ..." (parti D).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: tilvejebringelse af raffineret rapsolie produceret i Fællesskabet. Tilvejebringelsen kan ikke vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret efter proceduren for aktiv forædling.
12. **Leveringsstadium**: frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen**: 7. - 27. 8. 1995.
18. **Sidste frist for leveringen**: —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne (4)**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 11. 7. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 25. 7. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 21. 8. - 10. 9. 1995
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse**: 15 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationsikkerheder (1)**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; fax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren**: —

Noter :

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Med hensyn til udformningen af buddene finder artikel 7, stk. 3, litra g), i forordning (EØF) nr. 2200/87 ikke anvendelse.
- (⁵) Leverandøren sender en kopi af fakturaen til : Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (⁶) Uanset EFT nr. C 114, punkt III A 3 c) affattes påskriften således : »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁷) Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder et sanitært certifikat.
- (⁸) Forsendelse i 20-fods containere i henhold til ordningen FCL/FCL. Leverandøren bærer omkostningerne for containere indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i udskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containere fra containerterminalen.

Artikel 13, nr. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2200/87 anvendes ikke.

Tilslagsmodtageren skal forelægge speditøren en fuldstændig pakningsliste for hver container med oplysning om antallet af dåser for hvert afskibningsnummer som oplyst i licitationsbekendtgørelsen. Lagene af kartonkasserne (hver tredje) adskilles indbyrdes ved hjælp af et hardboard (min. 2 300 × 610 × 3 mm).

Tilslagsmodtageren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (sysko locktainer 180 seal), hvis nummer skal meddeles speditøren.
- (⁹) Uanset artikel 7, stk. 3, litra d), i forordning (EØF) nr. 2200/87 kan der i bud for parti A og B angives to afskibningshavne, der ikke nødvendigvis ligger i samme havnezone.
- (¹⁰) A1 + D : Strålingsattesterne (A1 : ab oprindelsescertifikaterne) skal udstedes af officielle myndigheder og være gældende.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — BILAGA II — LIITE II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tons)	Partial quantities (in tons)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção nº	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
Parti	Total kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelsesland	Mærkning på følgende språk
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi N:o	Määrämaa	Merkinnässä käytettävä kieli
A	795	A1 : 450 A2 : 90 A3 : 255	1517/94 1544/94 1583/94	Nicaragua Haïti Haïti	Español Français Français
B	510	B1 : 225 B2 : 45 B3 : 150 B4 : 90	1584/94 1585/94 36/95 37/95	Afghanistan Uganda India India	English English English English
C	616		1574/94	Botswana	English
D	1 099		1575/94	Sudan	English

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1451/95

af 26. juni 1995

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser for importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1363/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 132 af 16. 6. 1995, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juni 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjeland-kode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 35	052	49,3
	060	80,2
	066	41,7
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	63,9
0707 00 25	052	50,0
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,5
0709 90 77	052	55,4
	204	77,5
	624	196,3
	999	109,7
0805 30 30	388	69,3
	528	51,2
	600	54,7
	624	78,0
	999	63,3
0809 10 30	052	133,4
	064	133,6
	999	133,5
0809 20 41, 0809 20 49	052	202,1
	064	148,2
	068	124,8
	400	208,0
	624	282,4
	676	166,2
	999	188,6
0809 30 31, 0809 30 39	220	121,8
	624	106,8
	999	114,3
0809 40 20	624	262,7
	999	262,7

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden "999" repræsenterer "anden oprindelse".

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1452/95

af 26. juni 1995

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
1101/95⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1957/94⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 1401/95⁽⁶⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 1957/94, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 23. juni 1995, for så vidt angår de
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 88.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 139 af 22. 6. 1995, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juni 1995 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽¹⁾
1701 11 10	37,36 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,36 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,36 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,36 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,32
1701 99 10	42,32
1701 99 90	42,32 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1453/95

af 26. juni 1995

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1227/95⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1394/95⁽⁶⁾;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1227/95 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende

basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 23. juni 1995, for så vidt angår de flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter, som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EF) nr. 1227/95 ændres i overensstemmelse den ændrede med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 121 af 1. 6. 1995, s. 7.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 135 af 21. 6. 1995, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juni 1995 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽¹⁾	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4232	—
1702 20 90	0,4232	—
1702 30 10	—	62,23
1702 40 10	—	62,23
1702 60 10	—	62,23
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	118,24
1702 60 90 90 ⁽³⁾	0,4232	—
1702 90 30	—	62,23
1702 90 60	0,4232	—
1702 90 71	0,4232	—
1702 90 80	—	118,24
1702 90 99	0,4232	—
2106 90 30	—	62,23
2106 90 59	0,4232	—

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽²⁾ Taric-kode : inulinsirup. Ved tarifiering i denne position betragtes »inulinsirup« som det produkt, det fremstilles umiddelbart efter hydrolyse af inulin eller oligofructose.

⁽³⁾ Taric-kode : KN-kode 1702 60 90, andre end inulinsirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1454/95

af 26. juni 1995

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved (EF) nr. 1101/95⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1349/95⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1396/95⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1349/95 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁶⁾, fastsatte repræ-

sentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1053/95⁽⁸⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning (EF) nr. 1349/95 i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 131 af 15. 6. 1995, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 139 af 22. 6. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juni 1995 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuiker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,67 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	35,67 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	35,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3878
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,78
1701 99 10 910	38,78
1701 99 10 950	38,78
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3878

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsuiker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

⁽³⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1455/95

af 26. juni 1995

om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/
95⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutioner, der skal anvendes ved udførsel i uforar-
bejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for
sukkersektoren, er fastsat i Kommissionens forordning
(EF) nr. 1228/95⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr.
1258/95⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbe-
stemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1228/95 på
de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder

over, fører til en ændring af de gældende eksportrestitu-
tioner i overensstemmelse med bilaget til denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den restitution, som skal ydes ved udførsel i uforarbejdet
stand af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f)
og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er fastsat i
bilaget til den ændrede forordning (EF) nr. 1228/95
ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i
bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 121 af 1. 6. 1995, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 122 af 2. 6. 1995, s. 23.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juni 1995 om ændring af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 40 10 100	38,78 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1702 60 10 000	38,78 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1702 60 90 200	73,68 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,3878 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 30 000	38,78 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3878 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1702 90 71 000	0,3878 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1702 90 99 900	0,3878 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg tørstof —
2106 90 30 000	38,78 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3878 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

⁽²⁾ Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

⁽³⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

⁽⁴⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

⁽⁵⁾ Gælder kun for de i artikel 13 b i forordning (EØF) nr. 394/70 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 26. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1456/95

af 26. juni 1995

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 502/95⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 23. juni 1995, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 502/95, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 50 af 7. 3. 1995, s. 15.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juni 1995 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande ^(*)
0709 90 60	105,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	105,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	47,20 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	81,06
1001 90 99	81,06 ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	122,71 ⁽⁶⁾
1003 00 10	102,11
1003 00 90	102,11 ⁽²⁾
1004 00 00	102,98
1005 10 90	105,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	105,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	111,24 ⁽⁴⁾
1008 10 00	60,58 ⁽²⁾
1008 20 00	65,17 ⁽²⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 11	159,07 ⁽²⁾
1101 00 15	159,07 ⁽²⁾
1101 00 90	159,07 ⁽²⁾
1102 10 00	217,38
1103 11 10	116,49
1103 11 90	186,66
1107 10 11	157,43
1107 10 19	120,95
1107 10 91	194,90 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	148,95 ⁽²⁾
1107 20 00	171,41 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,7245 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 2,186 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,7245 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

⁽⁷⁾ Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁸⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽⁹⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen og Ungarn og Fællesskabet, og indenfor rammerne af interimsaftalerne mellem Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i den ændrede forordning (EF) nr. 121/94 eller den ændrede forordning (EF) nr. 335/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til de nævnte forordninger.

⁽¹⁰⁾ I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 6,569 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

⁽¹¹⁾ Importafgifterne for produkter henhørende under disse koder, der indføres i forbindelse med aftalerne fastsat ved forordning (EF) nr. 774/94, er begrænset af de i denne forordning fastsatte betingelser.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1457/95

af 26. juni 1995

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1554/93⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EF) nr. 1234/95⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 1409/95⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som
indeholdes i forordning (EF) nr. 1234/95 på de oplysning-
er, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde med,

medfører ændring af det nugældende støttebeløb i over-
ensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede støtte for ikke-egreneret bomuld fastsættes
til:

- 45,049 ECU/100 kg for produktionsåret 1994/95
- 54,460 ECU/100 kg for produktionsåret 1995/96.

2. Støtten for produktionsåret 1995/96 vil dog blive
bekræftet eller ændret med virkning fra 27. juni 1995
under hensyntagen til målpriserne i det pågældende
produktionsår, virkningerne af stabilisatorordningen samt
af eventuelle tilpasninger af ordningen.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 121 af 1. 6. 1995, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 140 af 23. 6. 1995, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1458/95

af 26. juni 1995

om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af
varer, som ikke henhører under bilag II til traktaten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/
95⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutionssatser, som fra den 1. juni 1995 skal
anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form
af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten, er
fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1236/95⁽³⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 1259/95⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i
forordning (EF) nr. 1236/95 på de oplysninger, som

Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til en
ændring af de nugældende restitutionssatser i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i den ændrede forordning (EF) nr. 1236/95 fastsatte
restitutionssatser ændres i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 121 af 1. 6. 1995, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 122 af 2. 6. 1995, s. 25.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juni 1995 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

	— Restitutionssatser i ECU/100 kg —
Hvidt sukker :	38,78
Råsukker :	35,67
Roe- eller rørsirup, undtagen sirup fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose) :	$38,78^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ eller
	satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning
For sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering :	
Melasse :	—
Isoglucose ⁽²⁾ :	38,78 ⁽³⁾

(¹) *S* angiver :

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose), såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
 - indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent
- pr. 100 kg sirup.

(²) Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller tri-saccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

(³) Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

(⁴) Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

RÅDETS DIREKTIV 95/18/EF

af 19. juni 1995

om udstedelse af licenser til jernbanevirksomheder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

i henhold til proceduren i traktatens artikel 189 C ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det indre marked indebærer et område uden indre grænser med fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital;

ved anvendelse af princippet om fri udveksling af tjenesteydelser på jernbanevirksomhed skal der tages hensyn til denne sektors særlige karakteristika;

ifølge Rådets direktiv 91/440/EØF af 29. juli 1991 om udvikling af Fællesskabets jernbaner ⁽⁴⁾ har jernbanevirksomheder og internationale sammenslutninger af jernbanevirksomheder en vis ret til adgang til international jernbanetransport;

for at sikre, at denne ret til adgang til jernbaneinfrastrukturen anvendes ensartet og uden forskelsbehandling i hele Fællesskabet, bør der indføres licens for jernbanevirksomheder, når de udfører den form for transport, som er omhandlet i artikel 10 i direktiv 91/440/EØF;

det er hensigtsmæssigt at bevare anvendelsesområdet for direktiv 91/440/EØF, herunder undtagelserne for transportydelser i byer og forstæder samt regional transport, samtidig med at det præciseres, at pendultrafikken gennem tunnelen under Kanalen ligeledes falder uden for anvendelsesområdet;

på denne baggrund skal en licens, som er udstedt af en medlemsstat, anerkendes som gyldig i hele Fællesskabet;

fællesskabsbetingelserne for adgang til eller transit via jernbaneinfrastrukturen vil blive fastsat i andre bestemmelser i fællesskabslovgivningen;

under hensyn til subsidiaritetsprincippet og for at sikre den nødvendige ensartethed og gennemsigtighed bør Fællesskabet opstille de generelle principper for en sådan licensordning, mens medlemsstaterne får ansvaret for at udstede og administrere licenserne;

for at sikre pålidelige og tilstrækkelige ydelser er det nødvendigt at sikre, at jernbanevirksomhederne til enhver tid opfylder visse krav med hensyn til deres hæderlighed, finansielle kapacitet og faglige kompetence;

for at beskytte kunderne og tredjemand er det vigtigt, at det sikres, at jernbanevirksomhederne er tilstrækkeligt forsikret eller har truffet tilsvarende foranstaltninger til dækning af deres erstatningsansvar;

spørgsmålene om suspension eller tilbagekaldelse af licensen samt udstedelse af midlertidige licenser bør afgøres inden for samme regelsæt;

jernbanevirksomheden har i øvrigt fortsat pligt til at overholde de nationale bestemmelser og fællesskabsbestemmelserne om jernbanedrift, som ikke er diskriminerende, og som skal sikre, at den kan drive sin virksomhed sikkert på specifikke strækninger;

for at sikre en effektiv international jernbanedrift skal jernbanevirksomhederne overholde de gældende aftaler på området;

procedurerne for udstedelse, opretholdelse og ændring af licenser til jernbanevirksomheder skal være gennemsigtige og ikke-diskriminerende —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

AFSNIT I

Formål og anvendelsesområde

Artikel 1

1. Dette direktiv omhandler de kriterier, der gælder for en medlemsstats udstedelse, forlængelse og ændring af licenser til jernbanevirksomheder, som er etableret, eller

⁽¹⁾ EFT nr. C 24 af 28. 1. 1994, s. 2 og EFT nr. C 225 af 13. 8. 1994, s. 9.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 14. september 1994 (EFT nr. 393 af 31. 12. 1994, s. 56).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 3. maj 1994 (EFT nr. C 205 af 25. 7. 1994, s. 38), Rådets fælles holdning af 21. november 1994 (EFT nr. C 354 af 13. 12. 1994, s. 11) og Europa-Parlamentets afgørelse af 14. marts 1995 (EFT nr. C 89 af 10. 4. 1995, s. 30).

⁽⁴⁾ EFT nr. L 237 af 24. 8. 1991, s. 25.

som vil etablere sig i Fællesskabet, når de udfører de tjenesteydelser, der er omhandlet i artikel 10 i direktiv 91/440/EØF, på de betingelser, der er fastsat i nævnte artikel.

2. Jernbanevirksomheder, hvis aktivitet kun omfatter byer og forstæder samt regional transport, er ikke omfattet af direktivets anvendelsesområde.

Jernbanevirksomheder og internationale sammenslutninger, hvis aktivitet er begrænset til pendultrafik med vejretøjer gennem tunnelen under Kanalen, er ligeledes ikke omfattet af dette direktivs anvendelsesområde.

3. Licenser en gyldige på hele Fællesskabets område.

Artikel 2

I dette direktiv forstås ved

- a) »jernbanevirksomhed«: enhver privat eller offentlig virksomhed, hvis hovedaktivitet består i godstransport og/eller passagerbefordring via jernbane, og som er forpligtet til at sørge for trækraften
- b) »licens«: en tilladelse udstedt af en medlemsstat til en virksomhed, der er anerkendt som jernbanevirksomhed. Karakteren af jernbanevirksomhed kan være begrænset til udførelsen af særlige former for transportydelser
- c) »licensudstedende myndighed«: det organ, der af medlemsstaten har fået til opgave at udstede licenser
- d) — »transport i byer og forstæder«: transportydelser til opfyldelse af behovene i en by eller et byområde samt transportbehovene mellem denne by eller dette byområde og forstæderne
- »regional transport«: transportydelser til opfyldelse af en regions transportbehov.

Artikel 3

Hver medlemsstat udpeger det organ, der er ansvarlig for at udstede licens til jernbanedrift og for opfyldelse af forpligtelserne i henhold til dette direktiv.

AFSNIT II

Licenser og betingelser for udstedelse

Artikel 4

1. En jernbanevirksomhed kan ansøge om licens i den medlemsstat, hvor den er etableret.

2. Medlemsstaterne må ikke udstede licens eller forlænge gyldigheden deraf, hvis de finder, at kravene i dette direktiv ikke er opfyldt.

3. En jernbanevirksomhed, der opfylder kravene i dette direktiv, kan få udstedt licens.

4. En jernbanevirksomhed må ikke udføre transport med jernbane i henhold til dette direktiv, medmindre den er i besiddelse af licens til den pågældende form for ydelse.

Licensen giver dog ikke i sig selv ret til adgang til jernbaneinfrastrukturen.

Artikel 5

1. Enhver jernbanevirksomhed skal, allerede inden den påbegynder driften, over for vedkommende medlemsstats licensudstedende myndigheder kunne godtgøre, at den til enhver tid kan opfylde de nærmere krav om hæderlighed, finansiell kapacitet og faglig kompetence samt dækning af erstatningsansvar, som er anført i artikel 6-9.

2. En licensansøgende virksomhed skal med henblik på kravene i stk. 1 stille alle relevante oplysninger til rådighed.

Artikel 6

Medlemsstaterne fastlægger betingelserne for, at kravet om hæderlighed er opfyldt, hvorved det skal sikres, at en jernbanevirksomhed, som ansøger om licens, eller de personer, der leder virksomheden:

- ikke er blevet idømt straf for alvorlige overtrædelser, herunder for overtrædelser i erhvervsforhold
- ikke er blevet erklæret konkurs
- ikke er blevet dømt for alvorlige overtrædelser af særlige lovbestemmelser på transportområdet
- ikke er blevet dømt for alvorlige eller gentagne overtrædelser af bestemmelser på det social- og arbejdsretlige område, herunder forpligtelser i henhold til lovgivningen om beskyttelse af arbejdstagere.

Artikel 7

1. Kravene vedrørende finansiell kapacitet er opfyldt, når den jernbanevirksomhed, der ansøger om licens, kan godtgøre, at den er i stand til at opfylde sine aktuelle og potentielle forpligtelser, der skal være opgjort på et realtids grundlag, for en tolv måneders periode.

2. En licensansøgning skal med henblik på kravene i stk. 1 mindst være ledsaget af de i bilagets afsnit I omhandlede oplysninger.

Artikel 8

1. Kravene til faglig kompetence er opfyldt, når:
 - a) den jernbanevirksomhed, der søger licens, har eller vil få en ledelsesorganisation og er i besiddelse af den viden og/eller erfaring, der er nødvendig for at føre sikker og pålidelig kontrol og tilsyn med den form for drift, der er angivet i licensen
 - b) det personale, der er ansvarligt for sikkerheden, især lokomotivførerne, er fuldt kvalificerede inden for de respektive hverv
 - c) personale, rullende materiel og organisation er i stand til at sikre et højt sikkerhedsniveau i forbindelse med driften.
2. En licensansøgning skal med henblik på kravene i stk. 1 mindst være ledsaget af de i bilagets afsnit II omhandlede oplysninger.
3. Der skal kunne fremlægges dokumentation for, at kvalifikationskravene er opfyldt.

Artikel 9

En jernbanevirksomhed skal være tilstrækkeligt forsikret eller have truffet tilsvarende foranstaltninger til i henhold til national og international lovgivning at kunne dække sit erstatningsansvar i tilfælde af uheld, særlig med hensyn til passagerer, bagage, fragt og post samt over for tredje-
mand.

AFSNIT III

Licensens gyldighed

Artikel 10

1. En licens er gyldig, så længe jernbanevirksomheden opfylder forpligtelserne i dette direktiv. Den licensudstedende myndighed kan dog bestemme, at der skal foretages en fornyet vurdering med jævne mellemrum, der ikke må overstige fem år.
2. Særlige vilkår vedrørende suspension eller tilbagekaldelse af licensen kan fremgå af selve licensen.

Artikel 11

1. Hvis der er alvorlig tvivl om, hvorvidt en jernbanevirksomhed, der har fået udstedt licens, opfylder kravene i direktivet, særlig artikel 5, kan den licensudstedende myndighed til enhver tid kontrollere, om kravene overholdes.

Den licensudstedende myndighed suspenderer eller tilbagekalder licensen, hvis den konstaterer, at jernbanevirksomheden ikke længere opfylder kravene i dette direktiv, særlig artikel 5.

2. Hvis den licensudstedende myndighed i en medlemsstat konstaterer, at der er alvorlig tvivl om, hvorvidt en jernbanevirksomhed, der har fået udstedt licens af en myndighed i en anden medlemsstat, opfylder de krav, der er fastlagt i dette direktiv, underretter den straks denne myndighed herom.

3. Med forbehold af stk. 1 kan den licensudstedende myndighed, når en licens suspenderes eller tilbagekaldes på grund af manglende opfyldelse af kravene om finansiell kapacitet, udstede en midlertidig licens, indtil jernbanevirksomheden er omorganiseret, forudsat at dette ikke indebærer en sikkerhedsrisiko. Den midlertidige licens gælder dog højst i seks måneder fra udstedelsesdatoen.

4. Hvis en jernbanevirksomhed har indstillet driften i seks måneder eller ikke har påbegyndt driften seks måneder efter licensens udstedelse, kan den ansvarlige licensudstedende myndighed bestemme, at licensen skal forelægges til fornyet godkendelse eller suspenderes.

Hvis der er tale om påbegyndelse af en drift, kan jernbanevirksomheden anmode om, at fristen forlænges under hensyntagen til ydelsernes særlige karakter.

5. Hvis der sker ændringer, der berører en jernbanevirksomheds retlige status, navnlig i tilfælde af fusion eller overtagelse, kan den licensudstedende myndighed bestemme, at licensen skal forelægges til fornyet godkendelse. Den pågældende jernbanevirksomhed kan fortsætte driften, medmindre den licensudstedende myndighed finder, at dette indebærer en sikkerhedsrisiko; grundene hertil skal i så fald angives.

6. Når en jernbanevirksomhed har til hensigt at ændre eller udvide sine aktiviteter væsentligt, skal licensen forelægges for den licensudstedende myndighed til nyvurdering.

7. Den licensudstedende myndighed må ikke lade en jernbanevirksomhed, over for hvilken der er indledt konkursbehandling eller lignende, beholde licensen, hvis myndigheden finder det godtgjort, at der ikke er nogen realistisk udsigt til en tilfredsstillende finansiell rekonstruktion inden for et rimeligt tidsrum.

8. Når den licensudstedende myndighed har suspenderet, tilbagekaldt eller ændret licensen, underretter den pågældende medlemsstat straks Kommissionen herom. Kommissionen underretter omgående de øvrige medlemsstater.

Artikel 12

Ud over kravene i dette direktiv skal jernbanevirksomheden også overholde de forskrifter i national ret, der er forenelige med fællesskabsretten og ikke-diskriminerende, især med hensyn til

- de tekniske og driftsmæssige krav, som er specifikke for jernbaneydelser
- de sikkerhedskrav, der gælder for virksomhedens personale, rullende materiel og interne organisation
- bestemmelserne om sikkerhed, sundhed, social sikring og arbejdstageres og forbrugeres rettigheder.

Artikel 13

Jernbanevirksomheder skal overholde gældende aftaler om international jernbanetransport i de medlemsstater, hvor de driver virksomhed.

AFSNIT IV

Overgangsbestemmelse*Artikel 14*

Jernbanevirksomheder, der udfører jernbaneydelser på det tidspunkt, hvor fristen til gennemførelsen af dette direktiv udløber i henhold til artikel 16, stk. 2, indrømmes en overgangsperiode på tolv måneder til at opfylde bestemmelserne i dette direktiv. Overgangsperioden omfatter ikke bestemmelser, der kan få indvirkning på jernbanedriftens sikkerhed.

AFSNIT V

Afsluttende bestemmelser*Artikel 15*

1. Procedurene for licensudstedelser offentliggøres af den berørte medlemsstat, som underretter Kommissionen herom.

2. Den licensudstedende myndighed træffer snarest muligt og senest tre måneder efter, at alle relevante oplysninger, bl.a. de i bilaget anførte, er indgivet, afgørelse om, hvorvidt en ansøgning om udstedelse af licens kan imødekommes, under hensyntagen til alle foreliggende forhold. Afgørelsen meddeles den jernbanevirksomhed, der ansøger om licens. Et eventuelt afslag skal begrundes.

3. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at den licensudstedende myndigheds afgørelser kan prøves ved en domstol.

Artikel 16

1. Kommissionen aflægger to år efter, at dette direktiv er taget i anvendelse, en beretning for Rådet vedrørende direktivets anvendelse, om nødvendigt ledsaget af forslag til fortsættelse af den fælles aktion for udvikling af jernbanerne, navnlig for så vidt angår muligheden for at udvide direktivets anvendelsesområde.

2. Medlemsstaterne vedtager de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv inden for en frist på to år fra direktivets ikrafttræden. De underretter straks Kommissionen herom.

3. Når medlemsstaterne vedtager de i stk. 2 omhandlede love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 17

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 18

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 19. juni 1995.

På Rådets vegne

B. PONS

Formand

BILAG**I. Oplysninger i henhold til artikel 7, stk. 2**

1. Den finansielle kapacitet skal vurderes på grundlag af virksomhedens årsregnskab eller, for så vidt en licensansøgende virksomhed ikke kan fremlægge et årsregnskab, på grundlag af en redegørelse for dens balance. Der skal med henblik på denne vurdering indgives detaljerede oplysninger især om følgende forhold:
 - a) disponible likvide midler, herunder bankindeståender og træk på kassekreditter og lån
 - b) midler og aktiver, der kan frigøres som sikkerhedsstillelse
 - c) driftskapital
 - d) relevante udgifter, herunder anskaffelsesudgifter til eller afdrag på køretøjer, grunde, fast ejendom, anlæg og rullende materiel
 - e) tredjemands rettigheder over virksomhedens formue.
2. En ansøgevirksomhed anses ikke for at have den fornødne finansielle kapacitet, hvis den skylder betydelige beløb i skat eller socialsikringsbidrag, der er en følge af virksomhedens drift.
3. Myndigheden kan navnlig kræve, at der fremlægges en revisionserklæring og behørig dokumentation fra bank, sparekasse eller autoriseret revisor. Dokumentationen skal indeholde oplysninger om de i nr. 1 nævnte forhold.

II. Oplysninger i henhold til artikel 8, stk. 2

1. Oplysninger om arten og vedligeholdelsen af det rullende materiel, især med hensyn til sikkerhedsnormerne.
 2. Oplysninger om kvalifikationer hos det personale, der er ansvarligt for sikkerheden, samt om programmet for personalets uddannelse.
-

RÅDETS DIREKTIV 95/19/EF

af 19. juni 1995

om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af infrastrukturafgifter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189 C ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

En større integration af Fællesskabets transportsektor er et vigtigt led i det indre marked, og jernbanerne udgør en væsentlig del af Fællesskabets transportsektor;

princippet om fri udveksling af tjenesteydelser bør anvendes på jernbanesektoren under hensyn til denne sektors særlige karakteristika;

ifølge Rådets direktiv 91/440/EØF af 29. juli 1991 om udvikling af Fællesskabets jernbaner ⁽⁴⁾ har jernbanevirksomheder og internationale sammenslutninger af jernbanevirksomheder en vis ret til adgang til international jernbanetransport;

det er vigtigt at sikre, at jernbanevirksomheder og de internationale sammenslutninger heraf får fuldt udbytte af de nye adgangsrettigheder, når de udfører den form for transport, som er omhandlet i artikel 10 i direktiv 91/440/EØF; der bør derfor oprettes en ordning for tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af infrastrukturafgifter, som er ikke-diskriminerende og ensartet i hele Fællesskabet;

det er hensigtsmæssigt at bevare anvendelsesområdet for direktiv 91/440/EØF, herunder undtagelserne for transportydelser i byer og forstæder samt regional transport,

⁽¹⁾ EFT nr. C 24 af 28. 1. 1994, s. 2 og EFT nr. C 225 af 13. 8. 1994, s. 11.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 14. september 1994 (EFT nr. C 393 af 31. 12. 1994, s. 56).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 3. maj 1994 (EFT nr. C 205 af 25. 7. 1994, s. 38), Rådets fælles holdning af 21. november 1994 (EFT nr. C 354 af 13. 12. 1994, s. 19) og Europa-Parlamentets afgørelse af 14. marts 1995 (EFT nr. C 89 af 10. 4. 1995, s. 31).

⁽⁴⁾ EFT nr. L 237 af 24. 8. 1991, s. 25.

samtidig med at det præciseres, at pendultrafikken gennem tunnelen under Kanalen ligeledes falder uden for anvendelsesområdet;

i henhold til subsidiaritetsprincippet er det hensigtsmæssigt, at Fællesskabet opstiller de generelle principper for en sådan ordning, mens medlemsstaterne får ansvaret for at fastlægge de nærmere bestemmelser for den praktiske gennemførelse;

medlemsstaterne skal sørge for, at tildelingen af infrastrukturkapacitet sker på en tilstrækkelig fleksibel måde, så infrastrukturen blive anvendt effektivt og optimalt;

der må dog gives visse fortrinsrettigheder ved tildelingen af infrastrukturkapacitet, navnlig til offentlig transport og transport på en bestemt jernbaneinfrastruktur;

det er desuden nødvendigt at give mulighed for at indrømme særlige rettigheder ved tildeling af infrastrukturkapacitet, hvis det er nødvendigt for at sikre tilstrækkelige transportydelser eller for finansieringen af nye infrastrukturer;

endelig bør infrastrukturforvalterens finansielle forhold gøre det muligt at dække infrastrukturafgifterne;

det er i øvrigt nødvendigt at fastlægge ikke-diskriminerende bestemmelser for opkrævning af infrastrukturafgifter på samme marked;

en effektiv anvendelse af infrastrukturkapaciteten gør fælles generelle kriterier for fastsættelsen af afgifterne påkrævet;

ud fra et generelt ønske om gennemsigtighed og ikke-forskelsbehandling bør der vedtages fælles regler for procedurerne for tildeling af infrastrukturkapacitet og opkrævning af infrastrukturafgifter;

under hensyn til trafiksikkerheden skal jernbanevirksomhederne for at få adgang til en bestemt infrastruktur være i besiddelse af et sikkerhedscertifikat, der er baseret på visse fælles kriterier og på de nationale bestemmelser og udstedt af den myndighed, der er ansvarlig for den pågældende infrastruktur; virksomhederne skal desuden indgå de nødvendige tekniske, administrative og finansielle aftaler med infrastrukturforvalteren;

afgørelser, der træffes af de myndigheder eller organer, der har kompetence til at tildele infrastrukturkapacitet og opkræve infrastrukturafgifter, skal kunne indbringes for

en uafhængig instans; denne rekurs er navnlig nødvendig i forbindelse med eventuelle interessekonflikter i tilfælde, hvor en infrastrukturforvalter driver transport og samtidig skal fordele kanaler og/eller opkræve infrastrukturafgifter —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

AFSNIT I

Formål og anvendelsesområde

Artikel 1

1. Dette direktiv fastlægger de principper og procedurer, der skal anvendes ved tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af infrastrukturafgifter i forhold til jernbanevirksomheder, der er eller bliver etableret i Fællesskabet, og internationale sammenslutninger heraf, når disse virksomheder og sammenslutninger udfører de tjenester, der er omhandlet i artikel 10 i direktiv 91/440/EØF, og på de deri fastsatte vilkår.

2. Jernbanevirksomheder, hvis aktiviteter kun omfatter byer og forstæder samt regional transport, er ikke omfattet af direktivets anvendelsesområde.

Jernbanevirksomheder og internationale sammenslutninger, hvis aktivitet er begrænset til pendultrafik med vejretøjer gennem tunnelen under Kanalen, er ligeledes ikke omfattet af dette direktivs anvendelsesområde.

3. Jernbaneinfrastrukturkapaciteten fordeles ved tildeling af kanaler i overensstemmelse med fællesskabsretten og den nationale ret.

Artikel 2

I dette direktiv forstås ved

- a) »jernbanevirksomhed«: enhver privat eller offentlig virksomhed, hvis hovedaktivitet består i godstransport og/eller passagerbefordring via jernbane, og som er forpligtet til at sørge for trækraften
- b) »international sammenslutning«: enhver sammenslutning af mindst to jernbanevirksomheder, der er etableret i forskellige medlemsstater, med henblik på at drive international transportvirksomhed mellem medlemsstater
- c) »infrastrukturforvalter«: ethvert offentligt organ eller enhver virksomhed, der bl.a. anlægger og vedligeholder jernbaneinfrastruktur, og som er ansvarlig for forvaltningen af regulerings- og sikkerhedssystemerne
- d) »kanal«: den infrastrukturkapacitet, der er nødvendigt for, at et tog kan føre fra et punkt til et andet på et bestemt tidspunkt
- e) »tildeling«: et tildelingsorgans tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet
- f) »tildelingsorgan«: den myndighed og/eller infrastrukturforvalter, som medlemsstaterne har udpeget til at tildele infrastrukturkapacitet.

AFSNIT II

Tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet

Artikel 3

Hver medlemsstat udpeger tildelingsorganet i henhold til bestemmelserne i dette direktiv. Tildelingsorganet, der skal have kendskab til alle disponible kanaler, skal specielt sikre:

- at jernbaneinfrastrukturkapaciteten tildeles på et retfærdigt og ikke-diskriminerende grundlag, og
- at tildelingsproceduren muliggør en effektiv og optimal udnyttelse af infrastrukturen, jf. dog artikel 4 og 5.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne kan træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der ved tildelingen af jernbaneinfrastrukturkapacitet gives fortrinsstilling til følgende jernbaneydelser:

- a) tjenester, der udføres af hensyn til offentligheden, som defineret i Rådets forordning (EØF) nr. 1191/69 af 26. juni 1969 om medlemsstaternes fremgangsmåde med hensyn til de med begrebet offentlig tjeneste forbundne forpligtelser inden for sektoren for transporter med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje⁽¹⁾
- b) tjenester, der helt eller delvis udføres på infrastrukturer, der er specielt konstrueret eller tilpasset til disse tjenester (f.eks. højhastighedslinjer eller særlige godslinjer), jf. dog traktatens artikel 85, 86 og 90.

Denne bestemmelse gælder uden forskelsbehandling for alle tjenester i henhold til artikel 1, der med hensyn til karakteristika og udførelse er sammenlignelige.

2. Hvad angår tjenester, der udføres i henhold til stk. 1, litra a), kan medlemsstaterne kompensere infrastrukturforvalteren for økonomiske tab som følge af forpligtelsen til at tildele en vis infrastrukturkapacitet til offentlig tjeneste.

Artikel 5

Medlemsstaterne kan, hvis det sker uden forskelsbehandling, ved tildelingen af infrastrukturkapacitet indrømme særlige rettigheder til jernbanevirksomheder, der leverer visse typer tjenester eller leverer dem i visse regioner, såfremt sådanne rettigheder er en nødvendig forudsætning for at sikre en offentlig trafikbetjening på et rimeligt niveau eller en effektiv anvendelse af infrastrukturkapaciteten eller for at muliggøre finansiering af nye infrastrukturer, jf. dog traktatens artikel 85, 86 og 90.

⁽¹⁾ EFT nr. L 156 af 28. 6. 1969, s. 1; forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1893/91 (EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 1).

AFSNIT III

Opkrævning af infrastrukturafgifter

Artikel 6

1. Infrastrukturforvalteren regnskaber skal under normale forretningsbetingelser og over en rimelig periode udvise i det mindste balance mellem på den ene side indtægterne fra infrastrukturafgifter og statstilskud og på den anden side infrastrukturudgifterne.

2. Infrastrukturforvalteren kan finansiere infrastrukturudvikling, herunder tilvejebringelse eller fornyelse af kapitalreserver og sikre et afkast af den investerede kapital.

Artikel 7

Der må ikke ske forskelsbehandling ved opkrævningen af afgifter for tjenester af tilsvarende art på samme marked.

Efter høring af infrastrukturforvalteren fastlægger medlemsstaterne de nærmere bestemmelser for fastsættelsen af disse afgifter. Disse nærmere bestemmelser skal give infrastrukturforvalteren mulighed for at markedsføre den disponible infrastrukturkapacitet på rentabel vis.

Artikel 8

1. De afgifter, som infrastrukturforvalteren opkræver, fastsættes især efter ydelsens art, tidspunktet for ydelsen, markedssituationen og infrastrukturens art og grad af slitage.

2. Medlemsstaterne kan fastsætte, at der indgås en overordnet aftale med infrastrukturforvalteren om procedurerne for betaling af afgifter for offentlig tjeneste, jf. forordning (EØF) nr. 1191/69.

Artikel 9

1. Afgifterne betales til infrastrukturforvalteren(erne).

2. Medlemsstaterne kan kræve, at infrastrukturforvalteren fremlægger den nødvendige dokumentation for, at afgifterne er opkrævet på et ikke-diskriminerende grundlag.

3. Infrastrukturforvalteren skal i god tid informere de jernbanevirksomheder, der benytter de pågældende infrastrukturer til de i artikel 10 i direktiv 91/440/EØF omhandlede tjenester, om enhver væsentlig ændring af den pågældende infrastrukturens kvalitet eller kapacitet.

AFSNIT IV

Almindelige bestemmelser

Artikel 10

1. Medlemsstaterne fastlægger de i artikel 1, stk. 3, omhandlede procedurer for tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet. Medlemsstaten offentliggør disse procedurer og underretter Kommissionen herom.

2. Ansøgninger om infrastrukturkapacitet indgives til tildelingsorganet i den medlemsstat, hvor afgangsstedet for den pågældende ydelse er beliggende.

3. Det tildelingsorgan, som ansøgningen indgives til, orienterer straks de øvrige tildelingsorganer, der berøres af ansøgningen. Sidstnævnte træffer en afgørelse hurtigst muligt og senest en måned efter, at de nødvendige oplysninger er modtaget; det enkelte tildelingsorgan kan afslå en ansøgning. De informerer straks det tildelingsorgan, som ansøgningen er blevet indgivet til.

Det tildelingsorgan, som ansøgningen er blevet indgivet til, træffer — efter samråd med de øvrige berørte tildelingsorganer — afgørelse om ansøgningen hurtigst muligt og senest to måneder efter, at alle de nødvendige oplysninger er indgivet.

En ansøgning, der afslås med utilstrækkelig kapacitet som begrundelse, tages op til fornyet overvejelse ved næste køreplansjustering for de pågældende linjer, hvis ansøgeren ønsker det. Interesserede skal kunne få oplysninger om datoerne for sådanne justeringer og andre administrative handlinger.

Afgørelsen meddeles den virksomhed, der har indgivet ansøgningen. Et eventuelt afslag skal begrundes.

4. En virksomhed, der indgiver en ansøgning, kan kontakte de øvrige berørte tildelingsorganer direkte, forudsat at det tildelingsorgan, som ansøgningen er blevet indgivet til, informeres herom.

5. De jernbanevirksomheder, der har fået tildelt jernbaneinfrastrukturkapacitet, træffer de nødvendige administrative, tekniske og økonomiske aftaler med infrastrukturforvalterne.

Artikel 11

1. Medlemsstaterne skal kræve, at der desuden forelægges et sikkerhedscertifikat, der fastsætter de sikkerhedsmæssige krav, som jernbanevirksomhederne skal opfylde med henblik på at sikre en risikofri kørsel på de berørte strækninger.

2. For at opnå et sikkerhedscertifikat skal virksomheden overholde forskrifter i den nationale lovgivning, der er forenelige med EF-retten, og som kræves

efterlevet uden forskelsbehandling med hensyn til særlige tekniske og driftsmæssige krav for jernbanevirksomheder og sikkerhedskrav for personalet, det rullende materiel og virksomhedens interne organisation.

Virksomheden skal navnlig kunne dokumentere, at det personale, den har ansat til at køre og ledsage togene, og som udfører de tjenester, der er omhandlet i artikel 10 i direktiv 91/440/EØF, har den fornødne uddannelse til at kunne overholde de trafikregler, som infrastrukturforvalteren anvender, og de sikkerhedsregler, som personalet skal overholde af hensyn til togtrafikken.

Virksomheden skal endvidere godtgøre, at det kørende materiel, som nævnte tog består af, er godkendt af den offentlige myndighed eller af infrastrukturforvalteren, og at det kontrolleres efter de driftsbestemmelser, der gælder for den benyttede infrastruktur. Sikkerhedscertifikatet udstedes af den myndighed, som de medlemsstater, hvor infrastrukturen er beliggende, har udpeget med henblik herpå.

Artikel 12

Medlemsstaterne kan fastsætte, at der ved ansøgninger om adgang til infrastrukturkapacitet skal stilles depositum eller tilsvarende sikkerhed.

Hvis en ansøger ikke gør brug af en tildelt kanal, kan der ske fradrag i depositummet svarende til de omkostninger, som behandlingen af ansøgningen har medført, og til eventuelle indtægtstab, der skyldes, at den pågældende infrastrukturkapacitet ikke er blevet udnyttet. I andre tilfælde tilbagebetales hele depositummet.

AFSNIT V

Afsluttende bestemmelser

Artikel 13

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de afgørelser, der træffes om tildeling af infrastrukturkapacitet eller om opkrævning af afgifter, kan indbringes for en uafhængig instans på

skriftlig anmodning fra en jernbanevirksomhed. Denne instans træffer afgørelse senest to måneder efter, at alle de nødvendige oplysninger er indgivet.

2. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de afgørelser, der træffes i medfør af stk. 1, kan prøves ved en domstol.

Artikel 14

1. Kommissionen aflægger to år efter, at dette direktiv er taget i anvendelse, en beretning for Rådet vedrørende direktivets anvendelse, om nødvendigt ledsaget af forslag til fortsættelse af den fælles aktion for udvikling af jernbanerne, navnlig for så vidt angår muligheden for at udvide direktivets anvendelsesområde.

2. Medlemsstaterne vedtager de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv inden for to år efter dets ikrafttræden. De underretter straks Kommissionen herom.

3. Når medlemsstaterne vedtager de i stk. 2 omhandlede bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 15

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 16

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 19. juni 1995.

På Rådets vegne

B. PONS

Formand